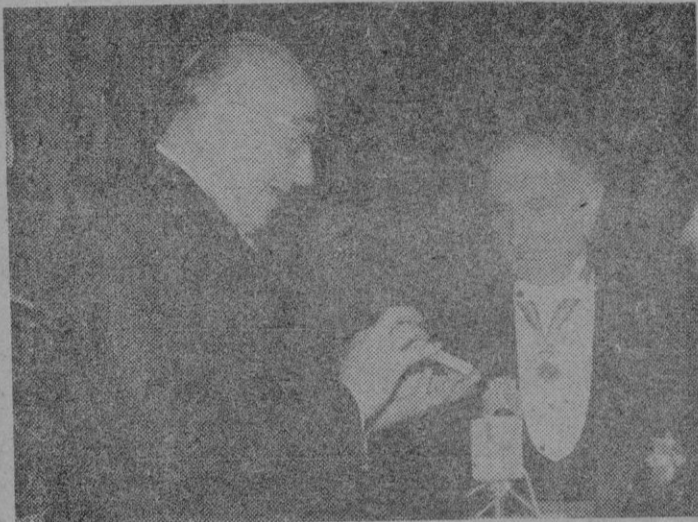


# JOHN F. KENNEDY SE HACE CARGO DE LA PRESIDENCIA DE ESTADOS UNIDOS

## Palma celebró con brillantes actos la fiesta de San Sebastián



Durante el día de ayer se sucedieron varios y brillantes actos en honor de San Sebastián, Patrono de Palma. Misa en la Catedral, bendición de una biblioteca ambulante, dedicación de una calle de los Hostalets al Ecnómico Ferrari y entrega de la Medalla de Honor de la Ciudad de París al Alcalde de Palma ofrecida por el primer ciudadano de la Capital de Francia, que a su vez recibió del señor Massanet una Placa en la que se registra el nombramiento de Huesped de Honor. De todos estos actos ofrecemos una amplia información en 4.ª página. Las fotografías que ofrecemos a la izquierda ilustra el último de los actos señalados.

## Fueron fallados los «Premios Ciudad de Palma».

Anoche, en una brillantísima fiesta celebrada en el Círculo Mallorquín, fueron adjudicados los «Premios Ciudad de Palma». El acto constituyó un verdadero acontecimiento dentro de la vida cultural palmesana, poniéndose de relieve el creciente interés que suscita entre los mallorquines la fecha del 20 de

mero encontrará el lector extensas informaciónes y reportajes sobre el gran suceso literario y artístico que tuvo como escenario al Círculo Mallorquín.

## Bajo la Presidencia del Caudillo Franco

SE REUNIO LA COMISION DELEGADA DE ASUNTOS ECONOMICOS

Bajo la presidencia de S. E. el Jefe del Estado, se ha reunido en el Palacio de El Pardo, la Comisión Delegada de Asuntos Económicos para examinar diversas cuestiones de su competencia.



## UN «PEQUEÑO» ERROR

Nuestro contentísimo señor Frau, comienza a leer un programa que saca del bolsillo: «Homenaje al recientemente fallecido Maestro Díaz Giles, con su obra póstuma EL CANTAR DEL ARRIERO». La obra «póstuma», había sido escrita y estaba siendo representada desde hace treinta años en todos los escenarios de España.

## MENSAJE DE EISENHOWER AL GENERALISIMO FRANCO

Antes de abandonar la Casa Blanca el General Eisenhower ha dirigido un mensaje al Generalísimo Franco agradeciéndole su cooperación en defensa de la causa de la paz mundial y afirmando que a través de la colaboración entre ambos países, él ha podido lograr una más honda comprensión del carácter, español, esencia de la fuerza y grandeza de España.

Días antes, el Presidente Eisenhower envió otro mensaje al Jefe del Estado español, agradeciéndole la invitación que éste le había formulado para venir a España a pasar unas vacaciones. El General Eisenhower no abandona su gran deseo, que reiteró durante su triunfal visita a España, de pasar aquí una larga temporada y poder así conocerla a fondo.

## El discurso del nuevo Presidente fue conciliador, pero firme

### «Ni negociar por temor, ni temor por negociar»

## LA CEREMONIA MOSTRO EL LUJO SOLIDO DE UNA DEMOCRACIA ARCHIMILLONARIA

### Pero a partir de hoy, empezará la austeridad de la «nueva frontera».

## A primeras horas de la mañana, Kennedy oyó misa y comulgó



Washington. — El presidente Kennedy ha tomado posesión de su cargo. Ya no es presidente electo, sino presidente efectivo. En la foto: El nuevo presidente de los Estados Unidos, rodeado de las fotografías de los miembros de su Gabinete. — (Foto Europa Press).

**NUOVA YORK** (Crónica, por cable, de nuestro corresponsal, Francisco LUCIENTES). — John Fitzgerald Kennedy acudió ayer puntual a la cita para ser a los 43 años de edad, 35.º Presidente de los Estados Unidos. Su Presidente más joven y su primer Presidente de religión católica. Su agradable estampa física, de buen mozo, destacaba aun más bajo el rigor elegante de «chaqueta» y el sombrero de copa, que no parecieran afligir en lo más mínimo a su naturalidad, su tranquilidad y su facilidad de sonrisa.

Allí, en la tribuna oficial al exterior del Capitolio o Palacio del Parlamento de Washington, donde juró su cargo al aire libre, el dominó siempre a la ceremonia y nunca la ceremonia le dominó a él...

### SOLTURA Y PRECISION EN SU DISCURSO

Si se emocionó en algún instante sería por dentro y no se le notó. A la hora de dirigir el primer mensaje a la nación habló, siguiendo un texto escrito, con la soltura y la precisión de sus mejores momentos parlamentarios y electorales. Un discurso más bien breve, unos quince minutos; pieza oratoria todo un milagro y sustancia bien trabajada, la lengua directa y con pocos latiguillos; su tono muy liberal; y cuando aludía a Rusia, sin nombrarla, siempre estuvo conciliador, pero firme. «Ni negociar por temor —dijo— ni temor por negociar». Solo una vez pronunció la palabra comunismo y ésta para decir que los Estados Unidos y el mundo libre debían ayudar a los países «pobres, no por miedo a esa doctrina política, sino por el respeto al derecho de los desafortunados.

### AMISTAD CON LOS ALIADOS

Kennedy recordó a los norteamericanos, que, históricamente, son hijos de una revolución cuyas conquistas de derechos humanos y libertad se hallan obligados a proteger en el interior y en el exterior hasta extirpar la pobreza, las enfermedades y las injusticias. Seguidamente saludó a los países aliados y glorificó la amistad con solidaridad mutua. Saludó también a las nuevas naciones africanas, felicitándose de que hayan superado el período colonialista, pero advirtiéndoles para que no caigan en otra tiranía peor. Y, finalmente, expresó su fraternidad hacia las otras repúblicas americanas, donde aludiendo a los proyectos norteamericanos de colaboración económica dijo que había que convertir rápidamente las palabras en buenas obras. Así mismo, veladamente, apuntó a los peligros exteriores que acechan al hemisferio americano, para afirmar con energía: «Queremos ser dueños en nuestra propia casa».

(Continúa en tercera página)

## El crimen, la pornografía, el robo y la inmoralidad, eran recursos cinematográficos

### El Gobierno francés implanta la censura

Como ampliación a la noticia del establecimiento de la censura cinematográfica en Francia, que publicamos en nuestra edición anterior, a continuación insertamos una crónica de nuestro corresponsal en París.

## PARIS

(Crónica telefónica de nuestro corresponsal Manuel DE AGUSTIN). — Desde hace apenas cuarenta y ocho horas, el pueblo francés disfruta las ventajas de un decreto de censura cinematográfica. Si señores, disfruta, porque esta es la palabra. La medida constituye un importante progreso para el país, que sin duda repercutirá en evidentes y sensibles mejoras.

Quiénes ignoran la triste realidad, del hasta ayer libre régimen, desconoce que punto de situación era deplorable. Cierta cine, que en sí representa dos tercios del volumen del espectáculo, había llegado a tomarse tales libertades a una conveniencia comercial tan descarada que era una verdadera burla al decoro. El crimen, la pornografía, el robo y la inmoralidad, eran unos de los principales recursos de los productores peseteros, y en esta gama de inmundicias, las obras realmente meritorias aparecían como desbordadas por la abundancia de mediocridades basadas en la insolencia.

### GRADOS DE TOLERANCIA

Desde ahora, el Ministerio de Información francés, podrá, según le autoriza un decreto, controlar previamente toda película

de largo metraje; está autorizado a leer los guiones para cuyo rodaje deberá él dar el «placet»; el argumento, antes de llevarse a la pantalla, podrá indicarle «cortes», correcciones y modificaciones. Si una vez rodada, estas órdenes no fueran acatadas, la película podrá ser prohibida. También establece grados de tolerancia para el público: La película puede ser para todos, los mayores de 13 años y para los mayores de 18 años. En caso de exportación es igualmente el Ministro quien calificará si puede o no hacerse.

Para el material publicitario de las películas, establece también censura, y un segundo decreto habla de multas y castigos de que serán objeto los empresarios que violen estas disposiciones.

### DEFENSA CONTRA LA OSADIA

Tales medidas fueron tomadas con un solo fin: Restablecer el espíritu moral en las masas, y defender a las gentes honestas de la osadía y la falta de principios de ciertos productores. «En definitiva es lamentable que esta profesión no organice antes su propio sistema de control —ha dicho el señor Terrenoire—. Como se hace en otros países, y como ocurre, concretamente, en los Esta-

dos Unidos, donde existe un verdadero código de principios...

En Francia no ocurría así, el espectáculo cinematográfico era casi una aventura, a la cual no se podía lanzar sin tomar las debidas precauciones. En el 95 por ciento de los casos, las películas eran no solo perniciosas para los niños, sino para el 50 por ciento de las personas mayores que se creen responsables. Era necesario un gran dominio de sí mismo, una profunda base moral, para salir incorrupto de las dos horas de exhibición cinematográfica.

A partir de hoy, Francia intentará sanear sus manifestaciones artísticas a través del séptimo arte, como hicieron inteligentemente otros países con anterioridad.



TABLETA  
**OKAL**  
GRIPE, DOLORES DE CABEZA Y DE MUELAS, ENFRIAMIENTOS, JAQUECAS  
**CONTRA EL DOLOR**

# Nuestra Ciudad

por JUAN BONET

## Otro tema de conversación

Nuestra ciudad es todavía una pequeña ciudad, es decir, una ciudad de proporciones humanas. Y esto es bueno.

—Aquí todos nos conocemos... Bueno, no tanto. En la almendra ciudadana, más o menos, todos nos conocemos de vista, pero este es un conocerse muy relativo.

—Los Premios literarios! Estos días no se habla de otra cosa...

No hay que hacerse ilusiones. Es cierto que, en algún sentido, lo de los Premios literarios palmesanos han conseguido, en extensas zonas ciudadanas, dar unas nuevas dimensiones a las conversaciones. Algo es algo.

—Lo importante es que hablen de uno, aunque sea mal que decia, más o menos, el floripondiado de Oscar Wilde.

Y esta de los «Ciudad de Palma» es una oportunidad de hablar bien. Nuestra ciudad, que tiene su nada despreciable tradición literaria, recupera, con este certamen parte del terreno perdido y ganado por juegos y grandes espectáculos de masas con los que no compite el verso, el libro, la obra, pequeña o grande, lograda por un hombre en soledad sobre las cuartillas. Los Premios al fin, son una pequeña ilusión para el que escribe, sea el que sea la cuantía del premio.

Un escritor, premiado con doscientas mil pesetas en un concurso novelístico me decía:

—Esto no es la lotería. Me lo dieron por mi trabajo, y, ahora mismo hay que seguir rompiéndose los ojos sobre el papel. Los lectores, al fin, compran libros, no premios. Y a los libros hay que seguir haciéndolos si no quieres que, mañana mismo, la gente se olvide del Santo de tu nombre.



## Temperatura

máxima  
14'5 a las 15

mínima  
5 a las 0'30

Humedad  
92 %

VIVIR MEJOR CON AIRE ACONDICIONADO

**FRAU lo instala**

# DIETARIO

## SANTORAL

Santa Inés vg. y San Eulogio.  
El Sol sale a las 7'05 horas  
Se pone a las 16'55 horas  
La Luna sale a las 10'07 horas  
Se pone a las 22'35 horas

## TVE

### PROGRAMA PARA HOY

#### De sobremesa

14'30: Apertura y presentación; 14'32: Panorama; 14'45: Orquesta Mantovani; 15: Telediario. Primera edición; 15'30: El personaje y su mundo; 15'45: Diario de a bordo; 16'15: Cierre.

#### Infantil

18: Apertura y presentación; 18'02: Whimsyland; Películas de dibujos; 18'15: Cine infantil; 18'30: El circo; 19: Telefilm; 19'30: Cierre.

#### Noche

20'30: Apertura y presentación; 20'32: Huckleberry Hound; 21: Programa para Gallina Blanca; 21'30: Viviendo con Riley; 22: Telediario. Segunda edición; 22'12: El tiempo; 22'15: ¿Quién dijo la verdad?; 22'45: Foro 7; 22'15: Primer éxito; 00'15: Versos a medianoche; 00'30: Cierre.

## TELEFUNKEN

Precursores de la Radio y Televisión en el mundo

## CASA RADIO

PELAJES 23 y PLAZA MAYOR, 6

## RADIO MALLORCA

1.430 Kc. 5 Kw

Programa para hoy

8'55: Apertura. Señales horarias. Santa Misa y Rosario para los enfermos; 9'25: Minutos selectos; 9'30: Pepe Albaicín: canto y trío; 9'42: Dos cuentos de Fabiola; 10: La música alegra el trabajo; 12: Servicio Meteorológico de la Zona Aérea; 12'03: El novio de Vera Goulding; 12'30: Boletín del radioyente; 13'30: Emisión de solicitados; 13'45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Carteles; 14'01: Noticiero de actualidad; 14'06: Juanito Valderrama y Dolores Abril; 14'17: La receta culinaria del día; 14'18: Banda sonora de «Pachín»; 14'30: Radio Nacional de España; 14'45: Noticiero local; 15: Aquellos tiempos del cuplé; 15'30: Gaudeamus: emisión juvenil del S.E.U.; 16: Emisión de solicitados; 16'15: La casa del acantilado; 16'20: Novedades en la discoteca; 17: La hora de los bañables; 18: Rengo; 18'15: Dos sonatas para piano (Haydn); 18'40: Música de moda; 19'05: Boletín del radioyente; 19'30: Sabatina dedicada a Nuestra Señora de Lluch, Patrona de Mallorca; 20: Emisión de solicitados; 20'15: El puente de los triunfos; 21: Hora exacta. Santoral para mañana. Cupón del Ciego; 21'01: No-do de los deportes; 21'10: S. Francois interpreta Mazurcas de Chopin; 22: Radio Nacional de España; 22'15: Voces famosas: Eduardo Brito; 22'30: Buenas noches; 22'30: Buenas noches; 22'45: Cien duros

por minuto; 23'36: Buenas noches con ritmo; 24: Lectura de los programas para mañana y cierre de la Emisora.

## RADIO POPULAR DE PALMA DE MALLORCA

### PROGRAMA PARA HOY

13: Apertura; 13'05: Sardanas en el parque; 13'15: Radioalegrías 1961; 13'25: Al Goodman y su orquesta; 13'35: Santa Inés; 13'45: Las aventuras de Peter Pan; 14: Discos para usted; 14'15: Información local; 14'30: Radio Nacional de España; 14'45: Servicio informativo cinematográfico; 14'50: Minutos de sobremesa; 15: Gaceta del cine; 15'15: Mirando el barómetro; 15'20: Toros en España; 15'30: Cierre.

18: Apertura. Gran Concierto: Salomón. Oratorio de Haendel; 19'50: Mosaico; 20'30: Sabatina y santo rosario retransmitido desde la capilla del Seminario Diocesano; 21: Ben-Hur; 21'20: Servicio religioso en francés; 21'30: Servicio religioso en inglés; 21'45: Ra-

dio Vaticano; 22: Radio Nacional de España; 22'15: Mensaje del domingo; 22'45: Cierre

## FARMACIAS DE TURNO

Hasta el próximo domingo inclusive

(De 9 mañana a 10 noche)

Bonin, Nuño Sanz, 76 (Hostalers). Tel. 14171.—Cardell, Pl. Cardenal Reig, 2. Tel. 12947.—Catalán, Gabriel Carbonell, 79. Tel. 25338.—Mazaira, Cataluña, 9. Tel. 14410.—Llull, Barrera, 51. Tel. 24597.—Olivier Villalonga, Carmen, 28. Teléfono 11311.—Palmer, M. de la Cenia, 6 (S. Armadams). Tel. 13199.—Pieras, calle Hostales, 2. Tel. 12861.—Planas Lliteras, Honderos, 78. Tel. 11507.—Roses, San Miguel, 58. Tel. 11249.—Rosselló, Pl. de Cort, 18. Tel. 22735.—Rubí Sindicato 146. Tel. 12610.—Tellerías, C. Sotelo, 558 (Ca' Mayor). Tel. 23543.

## SERVICIO NOCTURNO

(Desde 10 noche a 9 mañana) Reines, San Miguel, 37. Teléfono 11972.

## DE 10 A 12 NOCHE

Planas Lliteras, Honderos, 78.—Palmer, M. de la Cenia, 6 (Son Armadams).

## El tiempo

**ESTADO GENERAL**  
Nubosidad alta y media. Lloviznas en la costa sureste.

**Previsión para Baleares y Mediterráneo Occidental**  
Cielo parcialmente nuboso, predominando las formaciones de nivel alto. Vientos flojos. Buena mar.

## MEPCADO

En Palma.

Lea «Baleares»

**HOY NOCHE**  
**TITO'S** presenta  
**SIMONE DEBY**  
**JOSE MIGUEL**  
acompañado por **ANTONIO MORENO**  
**NELY y MANOLO**  
**ORQUESTA PEDRO SANCHEZ**  
Mañana **TARDE y NOCHE**  
Precio **TARDE 50 Ptas.**  
Reserve tu mesa Teéfono 21144

## Profecías para el año 1961

- Un hombre llegará al espacio exterior tripulando una nave espacial en cuyo nombre no figurará la letra «K».
- Y **Sadrian** será el establecimiento que todo el mundo tendrá presente a la hora de pensar en sus compras.

**RECEPTORES Sadrian** a verdadero precio de fábrica

**TELEVISORES A PRECIOS UNICOS**  
Neveras ALASKA WERK, que gastan menos que las de hielo y valen casi lo mismo  
Y MUCHOS ARTICULOS ELECTRO-DOMESTICOS Y PARA EL HOGAR, CUYA VENTA SE EFECTUA BAJO EL LEMA:

...Si, pero en **Sadrian** es más barato  
Y SU GRAN ESTRELLA PARA 1961...

**Lavadora Alicia**  
2.100' - Dtas.

**UN PRECIO Y UNA CALIDAD REALMENTE EUROPEOS**  
**ADRIAN VIUDES E HIJOS, S. R. C.**  
Casas en Madrid - Murcia - Valencia - Alicante  
En Palma de Mallorca: Velázquez, 42 y Arco de la Merced, 23

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DEL

## † Sr. D. Ricardo Pring-Mill

COMANDANTE DE ARTILLERIA DEL EJERCITO BRITANICO  
Que falleció ayer, día 20, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

**E. P. D.**

Sus afligidos: esposa doña Nelly de Pring-Mill; hijo Ricardo; hija política Brigitte; hermana Margarita; nietos Francisco y Monserrat y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que se celebrará en la Parroquia de Santa Catalina Thomás el próximo lunes, a las 11, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

El duelo se despide en la iglesia. No se invita particularmente.

El Excmo y Rvdmo Sr Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## † D. Manuel Mora Guasp

VIUDO DE DOÑA MARIA TERESA MIR VIDAL  
Que falleció ayer tarde a las 9'30, a la edad de 83 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

**E. P. D.**

Sus afligidos: sobrinos Manuel, Vicente, Concepción y Felisa y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir hoy, sábado, a las 5'30 de la tarde al oficio conventual que se dirá en la Parroquia de Ntra. Sra. de la Salud de El Terreno, por el eterno descanso de su alma, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Calvo Sotelo, 200, 1º No se invita particularmente

El Excmo y Rvdmo Sr Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## † Doña JOSEFA BOVER SALOM

VIUDA DE JUAN JAUME SERRA  
Que falleció el día 18 en Son Sardina, a la edad de 87 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

**E. P. D.**

Sus afligidos hijos: Esperanza, Andrés y Juan; hijos políticos Arnaldo Verdera, Catalina Perelló y María Capellá; nietos, biznietos, hermanos, hermanos políticos y demás familiares al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirva asistir al funeral que se celebrará mañana, a las 10, en la iglesia parroquial de Son Sardina, por lo que les quedarán sumamente reconocidos.

No se invita particularmente

El Excmo y Rvdmo Sr Obispo de Mallorca se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

# Fueron adjudicados los «Premios Ciudad de Palma»

La cena de los Premios Palma, que tuvo lugar en el restaurante del Circulo Mallorquin, ha demostrado ampliamente el éxito creciente del concurso que de cada año no sólo tiene más concursantes sino también más simpatía, más interés por parte del público de Palma, que en verdadera avalancha acudió ayer noche a oír y presenciar el resultado de las votaciones y la adjudicación y entrega de los Premios.

En la presidencia figuraban nuestras dignísimas autoridades militares y civiles, acompañadas de sus respectivas esposas, figurando entre ellas la hermana del Capitán General, Sta. Sotelo García. También se sentaron en la presidencia los presidentes del Circulo Mallorquin y Circulo de Bellas Artes, a quienes asimismo acompañaban sus distinguidas esposas.

Figuraba en otra mesa, con bastantes de los componentes de la Corporación Municipal, el Teniente de Alcalde del Ayuntamiento de Barcelona, Sr. Solano, que ostentaba la representación del Alcalde de aquella ciudad. Y en fin la concurrencia de escritores, artistas y hombres de letras dió a la cena un tono maravilloso, por el que hemos de felicitarnos todos los que tuvieron la suerte de poder asistir a ella.

A las 11 y 20 minutos el locutor de Radio Mallorca, don Juan Riera, empezó su actuación, dando a conocer la primera votación para el Premio de Derecho Foral. Tres minutos después se da a conocer el nombre del vencedor, que resultó ser don Luis Pascual.

Después el locutor inició el tradicional recorrido a través de la sala, micrófono en mano, para interrogar a algunas de las personalidades que se encuentran presentes. Empieza preguntando a Gafim, creador de los Premios, qué piensa sobre el deseo manifestado por los Premios en reciente reunión. Gafim contesta que al agradecer públicamente la atención que han tenido sus buenos amigos con él, ha de manifestar lo que ya les dijo: que en principio es contrario a los jurados vitólicos y que hará todo lo posible para que no se curse la petición de que se le tenga en cuenta para los Jurados que en lo sucesivo se nombren.

El señor Solano, al ser preguntado

**Premio de Novela: Baltasar Porcel.-El Premio de Poesía fue declarado desierto.-Premio de Teatro: Juan Bonet. - Premio de Periodismo: Rvdo. D. Rafael Caldentey. - Premio de Investigación Histórica: José Mascaró Pasarius. - Premio de Derecho Foral: Luis Pascual**

## Elocuentes parlamentos de los señores Ventayol, Gironella y Massanet

tado felicita al Ayuntamiento de Palma y al señor Fuster Mayans por la feliz iniciativa de la creación de los Premios que han de ser ante todo estímulo para los novelistas.

El poeta don Guillermo Colom,

a preguntas del locutor, dice que la poesía ha ido enriqueciéndose de tal manera que ha terminado por hacer un ambiente irrespirable, salvando honrosas excepciones. Don Gaspar Sabater opina que la poesía es un género muy difícil.

D. Miguel Vidal, presidente de la Asociación de la Prensa, dice que los premios han de ponerse a la altura de 1961, en cuanto a la cuantía de los mismos. D. Ignacio Arroyo, Director de «BALEARES», preguntado sobre el momento actual de la literatura mallorquina, dice que lo considera muy interesante no sólo por lo que se refiere a los escritores consagrados sino por los que se está descubriendo, haciendo una alusión especial al premio de novela 1960, concedido a Juan Bonet, cuyo libro se va a traducir al alemán.

Los críticos musicales D. Pedro Dejá y Aguiló de Cáceres opinan, el primero que la acción musical mallorquina está de franca enorabuena, pues el momento es formidable. El segundo dice que el primero que hay que hacer es crear acción.

Por el micrófono hablaron y contestaron a las preguntas del locutor, nuestro compañero «Avespa», quien sigue creyendo que ha de crearse un premio para la Radio; el Director del «Diario de Mallorca», señor Sabater, quien opinó que el desarrollo de los premios se hace «a la mallorquina»; Camilo José Cela, que afirmó que los dos únicos premios que ha tenido en su vida fue uno de la Sociedad Protectora de Animales y Plantas y el Premio de los Premios.

También hablaron el Secretario del Banco de España, señor Llobera aludiendo a la opinión manifestada por una señora extranjera que decía que la fiesta era encantadora; Bernardo Vidal y Tomás que opinó, con Gafim, que el cargo de Jurado no debe ser vitalicio. Martín Mayol dijo que todo, cena, Jurado, premios, todo le parecía maravilloso. Palau Camps que hay que conocer el nombre de los señores que componen el Jurado al ser convocados el certamen. El pintor Nicolás Forteza aboga por la convocatoria del premio de Pintura y por el de Escultura y lo mismo dice el escultor Morell. Vidal Alcover dice cosas muy interesantes que no pueden oírse por el ruido

de las voces y por el de los altavoces. Lorenzo Villalonga dice que hablará cuando funcione el altavoz (pues apenas se oye)...

A medida que fueron conociéndose los nombres de los ganadores, éstos eran presentados por el locutor al público, siendo recibidos todos con grandes aplausos. Estos se intensificaron al conocerse el nombre del ganador del premio Gabriel Maura, Baltasar Porcel, que se desplazó expresamente de Barcelona, de donde había llegado momentos antes, para asistir a la fiesta.

Durante la cena se procedió al sorteo de unos lotes de libros. También se hizo una quiniela, premiándose al vencedor con un artístico jarrón de cristal.

**LOS DISCURSOS**  
Una vez hecha pública la (Continúa en la sexta página)



El Alcalde de Palma entregando el Premio «Gabriel Maura», de Novela dotado con cincuenta mil pesetas, a Baltasar Porcel.



Nuestro compañero Juan Bonet, recibe el Premio de Teatro «Bartolomé Ferrá».



Mascaró Pasarius recibiendo el Premio «José María Quadrado», de Investigación Histórica.

**SALA AUGUSTA**

**- HOY -**

**EL GRAN PESCADOR**

Con HOWARD KEEL, SUSAN KOHNER, JOHN SAXON, MARTA HYER y HERBERT LOM

**HORARIO**  
COMPLEMENTOS: 3.15; 6.25 y 9.45  
EL GRAN PESCADOR: 3.50; 7.10 y 10.30  
(TOLERADA MENORES)

**PROXIMO ESIRENO**  
**UN GRITO EN LA NIEBLA**  
con Doris Day

## TRIBUNA PUBLICA

Publicamos hoy otras dos autorizadas opiniones sobre EL CAMBIO DE HORARIO. Precisamente ahora antes de «su puesta en marcha» es cuando interesa conocer la opinión pública, no después de su implantación. De ahí, el valor que damos a esta especie de diálogo entre los señores, que con su valiosa opinión traemos a este espacio del periódico, y la Administración.

Pedimos a nuestros lectores nos sugieran otras temas, que por su interés general, siga manteniendo esta viva comunicación que ha iniciado Tribuna pública.

### D. PEDRO REUS

Director de GESA.

—¿Cree conveniente el horario solar?

—España, por motivos de orden comunitario europeo en los aspectos sociales, económicos y por tanto de convivencia, no debe ser una excepción en este punto si es que queremos seguir el mismo ritmo de avance de las demás naciones en conseguir el bienestar del hombre a través de una mejor organización de trabajo que proporcione más comodidad y menos sacrificios. Desde el punto de vista de la

Empresa que dirijo, la implantación del horario solar supondría un incremento de consumo que implicaría el tener que ampliar potencias con un poco más rapidez de la que en los programas proyectados se prevé, pero ello no es obstáculo insuperable.

—¿Cuál es su opinión sobre el cambio de horario de trabajo?

—Por lo que respecta a mi empresa, pocas modificaciones supondría el que se adoptase un nuevo horario de trabajo porque el personal de Centrales está sujeto a los tres turnos que cubren las 24 horas de servicio, puesto que la producción de kilovatios tiene que ser continua. Para el personal de redes de alta y baja tensión, por su función específica, tiene que trabajar en las horas de luz solar y para este sector sí tendría que acomodarse a esta circunstancia; y el personal administrativo, no supondría grandes modificaciones porque desde hace muchos años hace la jornada continuada desde las ocho de la mañana a las dos de la tarde.

En cuanto a las repercusiones que la modificación pudiera tener en otros sectores laborales, no me considero capacitado para opinar puesto que el problema es complejo, daña la variedad de industrias.

—De los horarios de los espectáculos, ¿qué opina...?

—Que mientras éstas supongan una comodidad por parte de todos los habitantes del país para aprovechar sus horas de distracción y descanso, me parecen bien los propuestos.

### D. LUIS MONTEJO

Director de la Agencia de Viajes Baixas, S. A.

—¿Cree que conviene el volver al horario solar?

—Soy partidario del hoy vigente, con él se aprovecha para el trabajo las horas de luz natural con el consiguiente ahorro de fluido. Bajo otros puntos de vista me parece que el público se ha acostumbrado a llevar una hora adelantada y no lo extraña. Los extranjeros tampoco se quejan de nuestro horario.

—¿Su opinión sobre el cierre de los espectáculos?

—Mi opinión, por estar vinculada al turismo, es la de que cuanto más tiempo estén abiertos mejor. Lo natural en los que vienen a pasar unos días aquí es aprovechar la mayor parte de las horas posibles.

Como ciudadano creo acertado el cierre a las doce de la noche. claro, estas dos opiniones se pueden compaginar, teniendo en cuenta los espectáculos que frecuentan con más asiduidad, la enorme masa de gente que nos visita.

—¿Cuál es su opinión sobre el cambio de horario de trabajo?

—El comercio debe tener abierto el máximo de tiempo, sobre todo en la época de gran afluencia turística, en que estos procuran aprovechar las horas más tardías para sus compras, a la vuelta de las playas y excursiones.

En cuanto al horario de oficinas y empresas es cuestión más compleja, en la que debe intervenir, como factor primordial, la conveniencia e intereses de patronos y productores de común acuerdo.

## John F. Kennedy se hace cargo...

(Viene de la primera página)

La ceremonia norteamericana de la jura del Presidente no tiene el esplendor que idénticos espectáculos europeos, pero posee también una solemnidad y muestra el lujo sólido de una democracia archimillonarista.

En la de ayer hubo aquí poco alarde militar aparte del desfile de un muestrario de diversos cuerpos y armas y cadetes del Ejército y la Marina; pero en cambio se volcó la fantasía y el dinero y centenares de camiones y carrozas, representando a los cincuenta estados norteamericanos, y en las tribunas casi cada mujer llevaba un abrigo de visón.

El gran ojo, como aquí llaman a la televisión, llevó directamente la ceremonia de Washington, la jura y la parada, a los hogares norteamericanos en una emisión ininterrumpida que comenzó a mediodía y terminó casi al anochecer. La jornada discursiva junto al Presidente Kennedy concluyó su invocación que abrió el acto se produjo una especie de cortacircuitos, con chispazos para el pupitre de donde estaban colocados los micrófonos, y momentáneamente se estropeó la instalación que fue arreglada en seguida. A continuación una célebre soprano negra cantó el himno norteamericano e inmediatamente juró su cargo el vicepresidente Lyndon Johnson. Leyó un poema Robert Frost y recitó sus versos, mientras e viento le movía la cuartilla que como es un viejecito de 86 años no acertaba a leerla y se trabucaba y trompicaba en la dicción. Kennedy, para ayudarlo, le hizo su chistera para que protegiese las cuartillas del viento y al terminar el poeta su lectura, aunque estuvo muy torpe, Kennedy en un rasgo de ternura le felicitó cariñosamente dándole palmaditas en la espalda y presentándolo a Eisenhower.

### AUSTERIDAD A PARTIR DE HOY

El Arzobispo de la iglesia ortodoxa Yakovos, el Pastor Protestante Barklay y el Rabino Jueck también pronunciaron invocaciones religiosas y después habló también el Cardenal Cushing.

Con la cabeza descubierta, bajo una temperatura de casi siete bajo cero de nuestro termómetro, Eisenhower, Kennedy, Nixon, Johnson y todos los invitados, incluidos el Cuerpo Diplomático, soportaron a la intemperie durante la larga ceremonia.

Un derruch de abundancias y de elegancias, lo que no está nada mal, como prólogo a la austeridad del periodo político de «nueva frontera» que anunció Kennedy.

Anoche fue fiesta, pero desde hoy —palabras de Kennedy— habrá que hacer frente a las responsabilidades sin temor y con los brazos abiertos. Este es el duro pasaporte que parece va a exigir la «nueva frontera» delineada por Kennedy.

### KENNEDY OYO MISA Y COMULGO

Washington, 20. — El Presidente electo Kennedy se levantó esta mañana a primera hora y acudió a la Iglesia de la Santísima Trinidad, cerca de su residencia de Georgetown, en las afueras de Washington para oír misa y comulgar.

## NOTICIARIO INTERNACIONAL

• EL INCENDIARIO DE LA CASA NATAL DE BEETHOVEN, ha sido condenado por un tribunal alemán a cinco años de trabajos forzados.

• DOCE BEIGAS HAN SIDO DETENIDOS, en la Provincia Oriental, como represalia al traslado de Lumumba a Elizabethville.

• LAOS, está recibiendo, en la zona ocupada por los pro-soviéticos, grandes cantidades de armamento de origen ruso.

• EL GOBIERNO BRITÁNICO, ha recibido del alemán una petición para el adiestramiento y almacenamiento de sus tropas y material en Gran Bretaña.

• EL PRESIDENTE DE KATANGA TSHOMBE, ha enviado un telegrama de felicitación a Kennedy.

• LA REINA ISABEL DE INGLATERRA, ha emprendido viaje para la India. A su paso por Chipre se entrevistó con el arzobispo Makarios.

• EISENHOWER y su esposa, salieron, terminada la ceremonia de entrega, para su granja de Gettysburg.

## NOTICIARIO NACIONAL

• El Congreso Eucarístico Nacional tendrá lugar este año en Zaragoza y en la primera quincena de junio.

• Un joven del que sólo se sabe que es electricista, vecino de Avilés, a consecuencia de una apuñalada escaló de madrugada la torre de la catedral de Oviedo que tiene 73 metros de altura. Se da la circunstancia de que realizó su proeza con calzado corriente de goma y sin despojarse de su gabardina.

• En la Escuela de Periodismo de la Iglesia se viene celebrando un ciclo de conferencias sobre temas de actualidad, dentro de las Cátedras «España actual» y «Mundo actual». Al iniciarse el curso hablaron los Sres. Gómez Aparicio y Andrés Revez.

# El águila, símbolo de los Estados Unidos, sustituida por la paloma de la paz

**NUOVA YORK** (Por cable de nuestro corresponsal Francisco Lucientes). El Decreto de Fidel Castro, ordenando modificaciones en la ornamentación del monumento a las Victorias de la explosión del acorazado norteamericano «Maine», en la bahía de La Habana —explosión que en 1898, precipitó la guerra entre los Estados Unidos y España—, tuvo aquí un amplio eco periodístico, aunque, por ahora, sin comentarios.

Castro, según esta versión periodística norteamericana, dispuso que desapareciera del monumento la gran águila de bronce, símbolo de los Estados Unidos, que lo remataba, para ser sustituida por la paloma de la paz, a tono con la concepción comunista. Inspirada en un dibujo del pintor español Picasso

### SUSTITUCION DE ESTATUAS

El decreto castrista ordena también se quiten del monumento los bustos de los presidentes Theodore Roosevelt, William McKinley y el General Leonard Wood, para ser

## Fidel Castro lo decreta para el monumento a la Victoria en La Habana

reemplazados por estatuas de americanos escogidos entre los, a su juicio, de indiscutibles virtudes democráticas.

Finalmente, el decreto sustituye que la inscripción del monumento a la memoria de los 263 marineros norteamericanos muertos a bordo del «Maine»; se recitará para que quede grabada así: «A las víctimas del «USS Maine» que fueron sacrificadas por la voracidad del imperialismo en su avaricia para apoderarse de la Isla de Cuba».

### PROTECCION A LOS PORTORRIQUEÑOS

Otro decreto de Fidel Castro,

dadó ayer también y muy subrayado aquí, fue su disposición concediendo la nacionalidad cubana a la esposa del jefe independiente de Puerto Rico, Albizu Campos, encarcelado desde hace tiempo en San Juan, y al subje del nacionalismo portorriqueño, Juan Barba, quienes se encuentran desde hace algunos meses en Cuba propagando sus doctrinas.

Algún periódico dijo aquí que, según rumores periodísticos cubanos, Juan Barba y la esposa de Albizu Campos serán nombrados miembros de la Delegación permanente cubana cerca de la O.N.U., para que puedan residir en Nueva York; rumores todavía no confirmados.

# Solemnísimos actos en Palma en honor de su Patrono San Sebastián

## MISA MAYOR EN LA CATEDRAL

Ayer por la mañana, a las 10.30, en nuestra Catedral Basílica, se celebró la misa mayor dedicada al excelso patrón de Palma San Sebastián. Nuestro primer templo ofrecía profusa iluminación y el ambiente era de gran acontecimiento religioso. Unlase a la ceremonia numeroso público que llenó toda la parte central del mismo.

Ofició en la tradicional ceremonia en Muy Ilustre señor don Juan Enseñat, chantre y actual ron de diácono y subdiácono, los Muy Ilustres señores, don José

## Misa en la Santa Iglesia Catedral.- Bendición de un magnífico Bibliobús.- Inauguración de la calle del Ecnómo Francisco Ferrari.-El Alcalde de París impuso la Gran Medalla de Honor de la Ciudad de París al Alcalde de Palma

En sítiales distinguidos se hallaban el señor Alcalde de París, M. Julien Tardieu y esposa. La Corporación municipal estaba encabezada por el Ilmo. señor Alcalde de Palma, don Juan Massanet Moragues, y la Provincial,

nia el reverendo Cura-Ecnómo de Santa Eulalia, señor Cirer y una vez bendecido el nuevo vehículo cultural, que el Ayuntamiento pone a disposición de los suburbios de Palma, el Presidente de la Comisión de Cultura señor Ventayol, dió a los asistentes una serie de explicaciones respecto del funcionamiento del Bibliobús, cuyas características ya conocen nuestros lectores con la noticia que oportunamente publicamos. Dijo el señor Ventayol que Génova y el Coll de Rebassa serán los primeros lugares que, a vía de ensayo, disfrutarán de la nueva mejora municipal.

Todos los presentes elogiaron grandemente a la nueva Biblioteca "circulante", toda vez que ofrecía un magnífico aspecto con sus estanterías repletas de libros perfectamente a la vista a través de los grandes cristales laterales.

Entre los asistentes figuraba el Alcalde de París, señor Tardieu, a quien acompañaban su esposa y otras distinguidas personas.

### IMPOSICIÓN DE LA GRANDE MEDAILLE D'HONNEUR DE LA VILLE DE PARIS AL ALCALDE DE PALMA

En el Salón de Sesiones tuvo lugar, momentos después, el solemne acto de la imposición de "La Grande Médaille d'Honneur de la Ville de Paris" a nuestro Alcalde, don Juan Massanet Moragues. La Sala Capitular de la Ciudad, repleta de público ofrecía un brillante aspecto. En la Presidencia se sentaron, a la derecha del señor Massanet, M. Julien Tardieu, Alcalde de París, el Cónsul de Francia, señor Revelly; el Delegado de la Dirección de Seguridad, señor Estevez Rodríguez; el Primer Teniente de Alcalde, señor Pereiro, los Tenientes de Alcalde, señores Colom, Garau y el Concejal señor Losada. A la izquierda del Alcalde figuraban el Presidente de la Diputación, señor Villalonga; el Teniente de Alcalde del Ayuntamiento de Barcelona, señor Solana; los Tenientes de Alcalde, señores Llopis, Sastre, Vadell, Ventayol y el Concejal señor Fullana.

Asimismo figuraban en los escaños el Delegado Provincial de Información y Turismo señor Soriano Frade; el Comisario Superior de Policía señor Tous; los Diputados Provinciales, señores Sureda y Truyols; los Consules de Inglaterra, de Portugal y del Uruguay, la Inspectora de Primera Enseñanza doña Benita Albajar, la Bibliotecaria Municipal, doña Martina Paseual y don Francisco Alcover.

Ocupaban sítiales preferentes las señoras de Tardieu, de Massanet y de Villalonga.

### DISCURSO DEL SR. TARDIEU

Abierto el acto, tomó la palabra el Alcalde de París y dió lo siguiente: "Señor Alcalde, señor Presidente de la Diputación, señores Consejeros Municipales, señores y señoras: Una feliz circunstancia me ha permitido hacer esta visita y traerlos el saludo de fraternal amistad de la capital de Francia, que se siente unida a vosotros por antiquísimos lazos históricos y espirituales, pues, no en balde ambas ciudades pertenecen a una común civilización, cristiana, católica y latina es decir, mediterránea.

"Los franceses los parisinos, siguieron con vivo interés vuestra heroica lucha por salvar las esencias de la civilización occidental y de la libertad frente al enemigo común que las amenazaba y sigue amenazando, ya que nuestro ideal también es común porque es cristiano

"En nombre de la ciudad de París, os impongo, señor Alcalde, La Gran Medalla de Honor, en testimonio de la amistad y afecto que siente nuestra ciudad, cuna y símbolo del espíritu y de la universalidad, hacia la vuestra".

Una cerrada ovación rubricó las últimas palabras del Alcalde de París, prolongándose los aplausos mientras imponía la preciada condecoración en el pecho del señor Massanet, y le entregaba el Diploma correspondiente.

### DISCURSO DEL SR. MASSANET

El señor Massanet, visiblemente emocionado, pronunció en francés las siguientes palabras:

"Mi querido Alcalde: Me abruma y me llena de satisfacción recibir de las manos de la más alta jerarquía del Municipio de París, mi distinguido colega y amigo el señor Tardieu, la preciosa Medalla de esta grande, antigua y noble ciudad del Sena, emporio de arte y cultura durante siglos, que ha sabido grabar en el alma de todos sus visitantes un surco de simpatía sin igual.

"En nombre de Palma, yo saludo al gran París, ciudad encan-

ca conmemorativa de vuestra estancia entre nosotros".

Entre grandes aplausos, el señor Massanet ofreció al Alcalde de París una artística placa de plata en la que figura la siguiente inscripción:

"El Alcalde de la Muy Ilustre, Noble y Leal Ciudad de Palma de Mallorca, Capital de las Baleares, declara Huésped de Honor a M. Julien Tardieu, Presidente del Consejo Municipal de París, con motivo de su visita a esta Ciudad. 21-1-61. Juan Massanet. Rubricado"

### LA FASCINADORA PERSONALIDAD DE M. TARDIEU

Después del acto, que resultó, repetimos, brillantísimo, los periodistas que nos encontrábamos en el Ayuntamiento en cumplimiento de nuestra misión informativa, nos acercamos al señor Tardieu para saludarle. El Alcalde de París tuvo para nosotros palabras de suma cordialidad. Nos habló de su vieja admiración, de su gran afecto por España y de su intervención personal en las negociaciones entre Francia y nuestra patria en momentos difíciles, a raíz de la Cruzada. Nos explicó, a grandes rasgos, algo de su interesante curriculum vitae y nos enteramos de que a los 18 años sentó plaza como voluntario y tomó parte en la Guerra del 14, en la que se hizo acreedor de la Medalla Militar.

El Sr. Tardieu nos estuvo deleitando durante casi media hora con su agradable conversación y con un



La solemne bendición de la biblioteca circulante.

Payraló y don Pedro Bonnin, y de presbítero asistente, don Antonio Thomás.

Realizó un brillante panegirico de San Sebastián, el Vicario de la parroquia de Cristo Rey, reverendo don Baltasar Coll.

En la parte del Evangelio presidia las autoridades militares, por el Capitán General de Baleares, el Excmo. señor General Jefe de Artillería, don Luis Beotas, con representaciones de los tres Ejércitos.

En la parte del Evangelio presidia las autoridades civiles, el Excmo. señor Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Párcido Alvarez-Buylla, seguido del Presidente de la Audiencia Provincial, Excmo. señor don Ignacio Summers; el Delegado Provincial de Información y Turismo, don Francisco Soriano Frade, y por la Delegación de Hacienda, don Bartolomé Martí.

por el Presidente de la Diputación don Rafael Villalonga Blanes.

También asistió, con la Corporación municipal, el Teniente de Alcalde del Municipio de Barcelona, don José Solana.

En el primer banco central de la derecha, figuraba una representación del Consejo Provincial de Falange, y a continuación, el cuerpo consular.

Terminada la ceremonia religiosa, las Autoridades se trasladaron al Ayuntamiento, para proseguir los actos conmemorativos de la festividad patronal.

### EN LA PLAZA DE CORT

De regreso de la Catedral, la Corporación en Pleno asistió a la bendición del Bibliobús o Biblioteca ambulante, que tuvo lugar en la plaza de Cort, frente al Palacio Municipal, en cuya acera se había congregado numeroso público. Ofició la religiosa ceremo-

## Compañía Trasmediterránea MADRID

Comunica al público, la implantación desde 1º de Febrero de los siguientes itinerarios en el sector de Baleares:

Los servicios Barcelona-Palma, Palma-Valencia, Palma-Alicante, Palma-Ibiza, Ibiza-Valencia e Ibiza-Alicante, no sufren modificación alguna.

| BARCELONA - MAHON Y BARCELONA - IBIZA: |                | «REY JAIME I» |       |
|--|----------------|---------------|-------|
| LLEGADA                                |                | SALIDA        |       |
| BARCELONA                              | Martes 7 h.    | Lunes         | 19 h. |
| MAHON                                  | Miércoles 7 h. | Martes        | 19 h. |
| BARCELONA                              | Miércoles 7 h. | Miércoles     | 19 h. |
| IBIZA                                  | Jueves 8 h.    | Jueves        | 19 h. |
| BARCELONA                              | Viernes 8 h.   | Viernes       | 19 h. |
| MAHON                                  | Sábado 7 h.    | Sábado        | 19 h. |
| BARCELONA                              | Domingo 7 h.   |               |       |

| PALMA - MAHON Y PALMA - IBIZA: |                 | «CIUDAD DE ALICANTE» |       |
|--------------------------------|-----------------|----------------------|-------|
| LLEGADA                        |                 | SALIDA               |       |
| PALMA                          | Lunes 7 h.      | Domingo              | 21 h. |
| MAHON                          | Martes 7 h.     | Lunes                | 21 h. |
| PALMA                          | Miércoles 7 h.  | Miércoles            | 13 h. |
| IBIZA                          | Miércoles 20 h. | Jueves               | 13 h. |
| PALMA                          | Jueves 20 h.    | Viernes              | 13 h. |
| IBIZA                          | Viernes 20 h.   | Sábado               | 13 h. |
| PALMA                          | Sábado 20 h.    |                      |       |

| PALMA - MAHON Y PALMA - CIUDADELA - ALCUDIA: |                 | «CIUDAD DE CEUTA» |       |
|--|-----------------|-------------------|-------|
| LLEGADA                                      |                 | SALIDA            |       |
| CIUDADELA                                    | Martes 22 h.    | Martes            | 22 h. |
| PALMA  | Miércoles 21 h. | Miércoles         | 21 h. |
| MAHON  | Jueves 21 h.    | Jueves            | 21 h. |
| PALMA  | Viernes 21 h.   | Sábado            | 22 h. |
| CIUDADELA                                    | Domingo 7 h.    | Domingo           | 14 h. |
| ALCUDIA                                      | Domingo 17 h.   | Martes            | 12 h. |
| CIUDADELA                                    | Martes 15 h.    |                   |       |

Sin modificación. Palma, 19. I. 61

Sin modificación. Palma, 19. I. 61

«petites galeries» AMERICANAS SPORT INCOMPARABLE SURTIDO Pequeñas Galerias están junto a cine Actualidades



El momento de ser descubierta la lápida que da el nombre del Ecnómo Ferrari a una calle de los Hostalets.

tadora y sede cosmopolita y universal, cuyo corazón late al unísono de los pueblos latinos, alimentando sus mismas tradiciones, moviendo las mismas fraternas conciencias, unidas en los mismos y ardentés deseos de paz social y política.

"Que este acto sea un lazo más de leal amistad entre los dos países, vuestra admirable ciudad y la nuestra, y que podamos trabajar juntos en pro de la paz y de la prosperidad. Ni yo ni mis conciudadanos olvidaremos jamás vuestra gentil nobleza que en este momento quiero sellar en este cordial abrazo. Por todo ello y mientras se inicia el expediente para otorgaros la Medalla de la Ciudad de Palma, permitidme que os ofrezca como recuerdo esta pla-

ta sin fin de anécdotas, dichas con un espíritu solo igualable a su extraordinaria simpatía personal.

### LA JORNADA DEL JUEVES DE M. TARDIEU

El Alcalde de París y Madame Tardieu estuvieron anteaer en Lluç y Formentor. Les acompañaba el Teniente de Alcalde señor Sastre. En el Santuario fueron recibidos al pie de la escalinata por la Comunidad y Escolanía. En su honor, los «Blavets» cartaron una Selva y varias piezas de su repertorio. Los señores Tardieu dejaron Lluç muy impresionados, para dirigirse a Formentor, en cuyo hotel almorzaron, siendo obsequiados por los señores Buadas.

### HOMENAJE AL ECONOMO FERRARI EN LOS HOSTALETS

A continuación de los actos celebrados en el Ayuntamiento algo después de la hora anunciada, en la popular barriada de los Hostalets se procedió a la ceremonia de descubrir la placa que dará nombre a una de aquellas calles, la del Ecnómo Ferrari, para cuyo acto se trasladó al lugar citado el señor Alcalde y demás concejales que le acompañaban en los anteriores acontecimientos.

Numeroso público recibió con calurosos aplausos a las autoridades mencionadas, amenizando el acto la banda de tambores y cornetas infantil de la Cruz Roja.

El homenajeado, don Francisco Ferrari, persona estimadísima por toda la barriada, llegó acompañado de algunos familiares, siendo acogida su presencia con una prolongada ovación.

La comitiva se situó, con el señor Ferrari, debajo de la lápida que iba a ser descubierta, abriendo el acto don Miguel Cañellas, familiar del señor Ferrari, quien, en su nombre, dió las gracias por el homenaje, en un brillante discurso.

A continuación el señor Massanet Moragues hizo una elocuente apología del señor Ferrari, siendo calurosamente aplaudido.

## DIGADOS DD ALGO

### SI TODO MARCHARA COMO EN VERANO...



Ayer, día de mucho trabajo para los periodistas callejeros, en la catedral, durante la misa mayor, encontré a mi amigo Jaime Cirer, guía-intérprete y traductor mio particular cuando tengo que vermetas con suecos o suecas. Mejor si son suecas. Uno no se priva de nada. Lo digo por la cosa de disponer de traductor particular.

Cuando terminó el oficio le pregunté:

—¿Cómo marchan los asuntos de los guía-intérpretes, Jaime?

—Tranquilidad invernal.

—¿Te gusta la profesión?

—Muchísimo. Es una profesión nueva, moderna, atrayente.

—Y de los de la pena de Santa-óhila ¿qué me dices?

—Don Antonio Galmés, Juan Bestard, Michel... Excelentes personas. También son unos enamorados de nuestro trabajo.

—¿Cuántos guía-intérpretes existen en la isla?

—Con carnet otorgado por el Ministerio de Información y Turismo, creo que el número sobrepasa de los ciento cincuenta.

—Sin embargo, creo que en verano, cuando llega la avalancha turística, faltan guías.

—Esto es porque de los ciento cincuenta difícilmente encontraríamos más de setenta dedicados a la profesión, y aún de estos últimos no más de cuarenta lo hacen con exhaustiva dedicación. La mayoría alternan ese trabajo con otro.

—¿Por ejemplo?

—Maestros, representantes empleados de banca... Incluso en este tiempo los hay que laboran en el Censo Oficial.

—Es necesaria la defensa, amigo.

—Desde luego.

—Si todo marchara como en verano...

—¡Hombre!

—¿Cuántas excursiones precisa realizar al año un guía-intérprete, para cubrir las necesidades de una familia?

—Para el profesional que vive únicamente de este trabajo es indispensable acumular por lo menos ciento ochenta excursiones al año. Si no logra este mínimo tiene que buscar otros trabajos complementarios, cosa por otra parte factible dado que los meses de invierno son nulos para el ochenta por ciento de los profesionales.

—¿Te consideras un buen guía-intérprete?

—¡Caramba, amigo!... ¿Qué puedo responder?... Pone me entre los que procuran cumplir con la mayor perfección posible.

—¿Tú que ya eres veterano a tu modo de ver, ¿qué condiciones debe reunir un guía-intérprete?

—Es básica una cultura general. El programa de examen para los aspirantes, confeccionado por el Ministerio de Información y Turismo, es inmejorable en este aspecto y en todos.

—¿Qué más detalle o condición personal, debe de significar a un buen guía?

—La sicología ayuda mucho.

—¿Por qué?

—Porque lógicamente el turismo en sí es un cúmulo de idiosincrasias y predilecciones dispares... ¡Son tan diferentes los estratos sociales de procedencia!...

—¿Más virtudes para un buen guía-intérprete?

—Cuanto mayor sea el número de idiomas, mejor... Don de gentes, esa cosa intangible... Y sobre todo, urbanidad.

—¿Desde cuándo eres guía?

—Desde 1952.

—¿Cuántos turistas has acompañado por la isla?

—Calculo que unos 20.000.

(Continúa en octava página)

Rbla. Cataluña, 56 - Tel. 21.69.08  
BARCELONA

**Condensadores Eléctricos SA**

**PASCUAL RIBOT**

Condensadores de arranque para motores

Matías Montero n.º 24 - Teléfono 23721  
PALMA DE MALLORCA

# RELIGIOSAS

### CULTOS PARA MAÑANA

San Vicente de Huesca.

**Cuarenta Horas**  
—Concluyen en S. Felipe Neri, a San Francisco de Sales y a los Btos. Juan Juvenal Ancina, Sebastián Valfré y Antonio Grassi, C. O. A. A las 10.45 Oficio solemne con sermón.

Por la tarde a las 5 exposición del Stmo. A las 7.15 Rosario, ejercicio del Triduo y reserva de S.D. M.. A las 8.30 Misa vespertina.

**Actos religiosos**  
Pro Concilio Ecueménico

—En la Catedral B. A las 10 Tercia Pontifical y a las 10.30 Misa Pontifical. Ocupará la Cátedra del Espíritu Santo el M. I. Sr. D. Antonio Sancho, Canónigo Magistral.

—En S. Francisco, a las 8 Misa de Comunión para los Tercerarios. Continuación del Octavario para la Unidad de la Iglesia, con exposición mayor y bendición con el Stmo. Sacramento.

—En los PP. Capuchinos, a las 9.30 Misa de Comunión general para la Pontificia y Real Cofradía de Ntra. Sra. de Montserrat. Después de la Misa Visita Espiritual a Ntra. Divina Madre en su propia Capilla.

A las 8 Rosario vespertino.

—En la Merced, a las 8.30 Misa de Comunión general para los Cofrades y devotos de Ntra. Sra. de la Merced. Por la tarde a las 7.30 Novena de San Pedro Nolascio y Visita Espiritual a Ntra. Sra. de la Merced y procesión del Santísimo Escapulario a la que hay concedida Indulgencia Plenaria.

—En los PP. Carmelitas, fiesta mensual de la Semana Devota del Carmen. A las 8.30 Misa de Comunión general. Por la tarde a las 5.30 Misa vespertina. A las 7 exposición, Rosario, Trisagio Carmelitano, sermón y reserva.

**CONGREGACION DE LA PRESENTACION Y SAN ALONSO**

El segundo acto reparatorio del mes se tendrá mañana, domingo día 22, a las 8.30 de la mañana en la iglesia de Montesión. Se agradecerá la puntual asistencia de todos los señores Conregantes.

### Asistencia Palmesana

Mañana, día 22 a las 6 tarde La Agrupación teatral BELLVER de esta Sociedad pondrá en escena la divertida comedia en dos actos de D. ANTONIO SUREDA NICOLAU

**EN VOLS D'EMBUIS**

**Dr. S. MIR BENNASAR**

**INFANCIA**

Ex-interno 4 años Hospital «ENFANTS MALADES» y diplomado en la Facultad de Medicina de París.—San Miguel 192. pral. iv. Teléf. 16606

**Clima de «suspense» en un relato de acción**

Un tema de fuerte humanidad en un mundo de intriga y aventura

Emociona por su dramatismo

Podrá verla en la Gran Semana del Cine Latino de

**SALA BORN**

**¡Serán Hombres!**

FRANCISCO BABEL - SILVANA MANTOVANI - ZORA LUBA - FELIPPO

TITULAR

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**D. Lucía Minet**

VIUDA DE BORDOY

Que falleció ayer día 20 de Enero, a la edad de 78 años, confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

**E. P. D.**

Sus hermanos políticos Muy Rdo. P. don Sebastián Bordoy C. R. Preósito Provincial de los P.P. Teatinos y doña Catalina y demás familia, al participar a sus amistades tan sensible pérdida les ruegan una oración por el alma de la finada y la asistencia al Rosario, Funeral y conducción que tendrán lugar a las cuatro y media de la tarde de hoy, en la Iglesia Parroquial de Sta. Catalina Thomás.

Casa mortuoria: Rosselló y Cazador, 34, 2.º 1.º

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada

# SALA RIVALE

**¡Éxito arrollador!**

LA PRODUCCION DE JOHN FORD

**EL SARGENTO NEGRO**

JEFFREY HUNTER

CONSIDERADO UNO DE LOS MEJORES

WESLEY STRODE

TECHNICOLOR

UN RELATO QUE CAUTIVA Y EMOCIONA

UNA PELICULA QUE CON VENCE Y APASIONA!

(AUTORIZADO MAYORES)

IMPORTANTE PARA MEJOR CERCORARSE DEL INTERESANTE ARGUMENTO DE ESTA PELICULA, SE RUEGA LA PUNTUAL ASISTENCIA.

HORARIO DE PROYECCION: A las 4.40; 7.50 y 10.50

ESTRENO INMEDIATO

**CASCO BLANCO**

# Ministerio de Agricultura Club «Avante» de la Parroquia de San Miguel

JEFATURA AGRONÓMICA DE BALEARES

**SOLICITUD DE AUTORIZACIONES PARA PLANTAR VIÑA**

De acuerdo con lo dispuesto en la Orden del Ministerio de Agricultura de 1.º de marzo de 1960 (B. O. del E. de 16-3-1960), todos los vicultores que deseen plantar viña durante la campaña de la plantación 1961-62 (noviembre-febrero próximos), deberán solicitarlo de esta Jefatura Agronómica en instancia formulada en impreso especial que será facilitado en la misma.

Las instancias deberán tener entrada en el Registro de esta Jefatura antes del día 1 de Junio del año actual, recomendándose que sean presentadas lo antes posible.

De acuerdo con las disposiciones vigentes, serán arrancadas las viñas que se planten sin autorización, sin perjuicio de la imposición a los infractores, de las sanciones previstas en las citadas disposiciones.

# Necrológicas

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, ha fallecido en Buñola, a los 83 años de edad, doña Catalina Estrellas Marqués, E. P. D.

De bondadoso corazón y gran espíritu cristiano, mereció el aprecio y consideración de todo el vecindario.

A sus afligidos: hijos Rvdos. don Antonio, Cura Económico de Valdemosa, Rafael, Juan, Pedro, Margarita, Catalina y Antonia, hijos políticos José, Francisca, Carmen y Juana Ana, hermanos Rafael, Antonio, Juan, María e Isabel; nietos, sobrinos y demás familiares, les enviamos nuestro más sentido pésame.

# TEATRO PRINCIPAL

HOY

Sigue el extraordinario éxito de la película de las ocho figuras del cine mundial

FRANK SINATRA

GIYNA LOLLORIGIDA

ANDREW LLOYD WEBBER

JOHN STURGES

JOHN STURGES

JOHN STURGES

JOHN STURGES

JOHN STURGES

JOHN STURGES

JOHN STURGES

JOHN STURGES

JOHN STURGES

JOHN STURGES

JOHN STURGES

JOHN STURGES

JOHN STURGES

JOHN STURGES

JOHN STURGES

JOHN STURGES

JOHN STURGES

JOHN STURGES

JOHN STURGES

JOHN STURGES

JOHN STURGES

JOHN STURGES

JOHN STURGES

JOHN STURGES

JOHN STURGES

JOHN STURGES

JOHN STURGES

JOHN STURGES

JOHN STURGES

JOHN STURGES

JOHN STURGES

JOHN STURGES

JOHN STURGES

JOHN STURGES

JOHN STURGES

JOHN STURGES

JOHN STURGES

JOHN STURGES

JOHN STURGES

JOHN STURGES

JOHN STURGES

JOHN STURGES

JOHN STURGES

JOHN STURGES

JOHN STURGES

JOHN STURGES

JOHN STURGES

JOHN STURGES

JOHN STURGES

JOHN STURGES

# Bahia Palace

Todas las noches

**BAILE y ESPECTACULO**

Domingos y festivos

**TARDE Y NOCHE**

HOY

¡Extraordinario éxito!

GLENN FORD

DONNA REED

**¡RAPTO!**

DIRECTOR: ALEX SEGAL

-Y-

¿Dónde vas Alfonso XII?

con Vicente Parra y Paquita Rico (Toerato o menores)

**PROXIMO ESTRENO**

**ANSIEDAD**

Pedro Armendariz y Libertad Lamarque

# Horoscopo de la Semana

Del 21 al 27 de enero

**ARIES. (21 marzo 20 abril):** Dificultades económicas por fallo de cosas pendientes. — Dudas sobre un proyecto. — Inesperadas noticias de fuera. — Divergencias por motivos profesionales. — Cambio familiar. — Decepción íntima. — TRATE DE DOMINAR LA IMPACIENCIA Y FRENAR LAS PALABRAS.

**TAURO. (21 abril 21 mayo):** Alternativas económicas. — Sorpresa en el campo sentimental. — Viaje familiar. — Arreglo en la casa o lugar de trabajo. — Dudas íntimas. — CUIDE MUCHO EL COMIENZO DE TODO LO QUE EMPRENDA Y DECIDA.

**GEMINIS. (22 mayo 21 junio):** Satisfacciones sentimentales pero con riesgo de complicación o disgusto. — Novedades familiares. — Alternativas y contrastes económicos y también de humor. — Compra innecesaria. — ADAPTESE Y SUPERE LAS DIFICULTADES.

**CANCER. (22 junio 22 julio):** Retorno de alguna persona de su interés. — Logro de un deseo. — Sorpresa sentimental. — Cambio en la familia. — Pequeño golpe de suerte. — Vacilaciones íntimas. NO PRETENDA CONSEGUIR LOS DESEOS DE UN MODO DIRECTO O INMEDIATO.

**LEO. (23 julio 22 agosto):** Algo que parecía imposible aparece como probable. — Modificaciones en la actividad. — Simpatía o éxito sentimental. — Divergencias familiares. — Engaño o error de tipo económico. — ACTUE CON OBJETIVIDAD Y PREVIA REFLEXION.

**VIRGO. (23 agosto 23 septiembre):** Compra muy útil. — Propuesta interesante. — Alegría y ráfagas de optimismo. — Reconciliación familiar después de una pequeña riña. — Burla o broma. Grandes proyectos de envergadura pero de difícil realización. — ACTUE CON OPORTUNIDAD.

**LIBRA. (24 septiembre 23 octubre):** Oportunidades sentimentales a través de la vida social. — Proyecto sobre un viaje o cambio. Alternativas y sorpresas en el terreno amoroso. — PROCURE ADAPTARSE A LAS CIRCUNSTANCIAS DIFICILES, ACEPTANDOLAS Y SUPERANDOLAS.

**ESCORPION. (24 octubre 22 noviembre):** Solución fácil de pequeños problemas. — Alternativas sentimentales. — Oportunidad en la esfera económica. — Satisfacciones recreativas. — Inquietud por algo que carece de importancia. — DEJE QUE LAS COSAS EVOLUCIONEN POR SI MISMAS.

**SAGITARIO. (23 noviembre 21 diciembre):** Pequeña decepción en la esfera amorosa. — Enfrimiento con amistad. — Mejoramiento en el trabajo. — Proyecto interesante. — Vacilaciones. — Acuerdo o conciliación. — Experiencia rara. — NO SE DEJE INFLUIR. SEA FIEL A SI MISMO.

**CAPRICORNIO. (22 diciembre 20 enero):** Preocupaciones imaginativas sin importancia. — Dudas sobre una conducta poco clara. Fracaso sentimental. — Amistades nuevas. — Experiencias de interés futuro. — Llegada de un familiar. — CONCENTRE TODAS SUS FOSIBILIDADES EN LO DECISIVO.

**ACUARIO. (21 enero 19 febrero):** Preocupaciones económicas sin fundamento o de escasa duración. — Tensión nerviosa o emocional. Reconciliación en la vida hogareña. — Encuentro casual muy agradable. — Dudas sobre una decisión. — ACTUE CON UN CRITERIO MUY FLEXIBLE Y PACIENTE.

**PISCIS. (20 febrero 20 marzo):** Amistad perjudicial. — Compra o adquisición inútil. — Fracaso sentimental. — Disgusto familiar. — Viaje o excursión. — Encuentro inoportuno. — QUIESE POR EL AZAR Y CONFIE EN EL TIEMPO Y EN EL DESTINO.

**CRONICA DE SOCIEDAD**

Natalicio

El hogar de los conserjes don Vicente Cañellas (Funcionario del Instituto Nacional de Previsión) y doña Catalina Frau, se ha visto alegrado con el nacimiento de un precioso niño, al que se impondrá el nombre de Vicente. Nuestra enhorabuena.

**BODAS - BANQUETES**

ESPACIOSO LOCAL

**HOTEL ENSANCHE**

En Son Dureta, con su espléndido cuadro médico, puedes muchacha seguir tu curso Enfermera. Infórmate en la Sección Femenina.

**Palma será una de las primeras capitales de España que podrá admirar ¡El film que ha apasionado a toda Italia!**

el

rossello

(ELLAPIZ DE LABIOS)

¡La historia de una adolescente que pretendía vivir como una mujer!

Un tema de increíble audacia, aunque aleccionador, por primera vez planteado en el cine!

La película más ovacionada en el Festival de San Sebastián 1960

# La Fiesta de los «Premios Ciudad de Palma»

(Viene de la tercera página)

marcha de las votaciones y los nombres de los ganadores, el jurado se personó en el salón, ocupando la tribuna destinada al efecto. Abierta esta segunda parte del Acto por el Alcalde, el señor Ventayol Presidente de la Comisión de Cultura dió las gracias en primer lugar a todos los concursantes, a los miembros del Jurado y felicitó a los ganadores, lo mismo que al señor Fuster Mayans gracias a cuya iniciativa podía celebrarse esta hermosa fiesta. Cedió la palabra al señor Gironella, quien pronunció un magnífico discurso cuyo extracto damos a continuación:

«Se dan tantos y tantos premios en la península Ibérica que la cantidad va forzosamente en perjuicio de la calidad. No es posible que nazca un buen escritor cada vez que se concede un premio, pues lo más corriente es que resultan premiadas obras mediocres. A los premios se les ha llamado selección al revés, selección de los tontos, etc. Pero la acusación más grave contra los premios es que siembran la confusión, el desconcierto. Pero hay que te-

ner en cuenta el lado positivo de estos concursos. Y es que consiguen si no descubrir un escritor, descubrir a muchos lectores, aficionar al público a la lectura. El balance es netamente positivo, a favor de dichos concursos, que acercan al público al escritor.

A continuación lanza una tremenda diatriba contra las modas literarias que no se apoyan en la auténtica calidad artística y termina rindiendo homenaje no solo a los vencedores sino a los perdedores del concurso que merecen toda la simpatía del orador.

A continuación el Alcalde cerró el acto con unas vibrantes palabras, con las que rindió su proverbial homenaje a las damas que asistían a la fiesta. Dió las gracias a todos y emplazó a los asistentes hasta el año próximo.

El señor Massanet fue interrumpido con aplausos varias veces durante su discurso, que fue rubricado con una ovación.

En resumen, la Fiesta de San Sebastián ha tenido, con la cena de los Premios Palma un broche digno de la categoría de nuestra ciudad.

tadas, por entender que el galardón no ha de concederse al mérito relativo, acuerda por mayoría de cinco votos contra dos que procede declarar desierto el Premio Juan Alcover 1960, entendiéndose no debe acumularse la recompensa a la convocatoria del año próximo.

**PREMIO GABRIEL MAURA**, para novela o prosa narrativa, dotado con 50.000 pesetas. El Jurado acuerda que cada miembro del mismo disponga de siete votos, para proceder a la primera selección. Pasarán solamente a segunda votación las siete obras mejor clasificadas, y en las restantes votaciones irán eliminándose una por una. El Jurado acuerda a continuación que las obras: La zanja y La mirada atrás, deben ser eliminadas por no ajustarse a las bases, la primera con arreglo a la base sexta y la segunda con arreglo a la base tercera. La primera votación da el siguiente resultado: Cambra de bañi, 7 votos; La Cantera, 2 votos; Hamet, 7 votos; Introduccio a L'ombra, 7 votos; Minerva, 1 voto; Números Vermells, 4 votos; En la orilla, 1 voto; El pino y el mar, 2 votos; El retorno, 7 votos; Solnegre, 7 votos; y Un solterón en familia, 4 votos. Quedan eliminadas: La Cantera; Minerva; En la orilla; El pino y el mar. Pasan a segunda votación las siguientes obras: Cambra de bañi, Hamet; Introduccio a L'ombra; Números Vermells; El retorno; Solnegre, y Un solterón en familia. La segunda votación da el siguiente resultado: Cambra de bañi, 6 votos; Hamet, 7 votos; Introduccio a L'ombra, 7 votos; Números Vermells, 6 votos; El retorno, 6 votos; Solnegre, 6 votos y Un solterón en familia, 4 votos. Queda pues eliminada, Un solterón en familia. La tercera votación da el resultado siguiente: Cambra de bañi, 4 votos; Hamet, 7 votos; Introduccio a L'ombra, 7 votos; Números Vermells, 4 votos; El retorno, 7 votos; Solnegre, 6 votos. Se procede al desempate de Cambra de bañi y Números Vermells. La votación da Cambra de bañi, 5 votos; Números Vermells, 2 votos. Al quedar eliminada la obra Números Vermells quedan para la cuarta votación las siguientes obras: Cambra de bañi; Hamet; Introduccio a L'ombra; El retorno; y Solnegre. La cuarta votación da: Cambra de bañi, 4 votos; Hamet, 5 votos; Introduccio a L'ombra, 7 votos; El retorno, 5 votos; y Solnegre, 7 votos. Queda pues eliminada, Cambra de bañi. La quinta votación da el siguiente resultado: Hamet, 5 votos; Introduccio a L'ombra, 7 votos; El retorno, 3 votos; y Solnegre, 6 votos. Queda eliminada, El retorno. La sexta votación arroja: Hamet, 2 votos; Introduccio a L'ombra, 6 votos; y Solnegre, 6 votos. Queda eliminada, Hamet. La séptima votación y última señala Introduccio a L'ombra, 3 votos y Solnegre, 4 votos. En este momento se señala vencedor a la obra «Solnegre» de la que es autor Baltasar Porcel.

**Habla Mascaró Pasarius, de «Balears»**

El premio de investigación histórica ha sido adjudicado a J. Mascaró Pasarius. El hecho de que al Premio «José M. Quadrado» hayan concurrido solamente dos obras, no invalida en modo alguno, la calidad de la obra que Mascaró Pasarius ha presentado, que muy bien pudo quedar desierta de no ser así.

—¿Cómo se titula tu obra?  
—«La Cultura de los Talayots. Contribución a su estudio».

—¿De qué trata, concretamente?  
—Es un estudio de la tipología de los monumentos megalíticos de Mallorca.

—¿Quién pudo haber ganado, en vez de ti, este premio?  
—Solo una persona en toda Balears.

—¿Puedes revelar su nombre?  
—Don Gabriel Martí Bella, Comisario de Excavaciones Arqueológicas de Ciudadela.

—¿Es la primera vez que ganas un premio de este tipo?  
—Hace dos años gané el «Jaime I» de investigación, convocado por el Institut d'Estudis Catalans.

—¿Versaba también sobre prehistoria mallorquina?  
—Era de prehistoria de la isla de Menorca, mi entrañable tierra natal.

—¿Cuál ha sido la parte más ardua de la obra premiada?  
—El levantamiento de la planimetría de talayots, cuevas, poblados prehistóricos, etc.

—¿Y la parte más amable?  
—Las excursiones que con motivo de la redacción de mi trabajo tenía que realizar al campo.

—¿Continúa trabajando en este terreno?  
—Ininterrumpidamente.

Pues a este paso —y Mascaró Pasarius lo tiene largo— copará los premios de prehistoria que se vayan convocando.

Está dividida en tres tiempos. Primero, el intemporal o eterno del pueblo, segundo, el presente del personaje y tercero, el pasado. Además hay tres técnicas. La narración en primera persona, en tercera persona y epistolar.

—Una síntesis del asunto...  
—Es la aventura amorosa de un hombre corriente al que las circunstancias y su falta de valor conducen a participar en un asesinato, y a la cárcel. Años más tarde, al salir de la cárcel, el amor de una mujer y la realidad de su tierra, de «solnegre», le descubren la vida.

—¿Qué escribes ahora?  
—Otra novela, de ambiente marino y asimismo, más o menos, ambientada en Mallorca.

Hablamos con Baltasar Porcel en un rincón de un saloncito del Círculo Mallorquín, y, de repente, los fotógrafos se nos llevan al joven Premio de Novela (Baltasar Porcel tiene 23 o 24 años) y ya se nos pierde entre la multitud de abrazos y enhorabuenas.

## JUAN BONET, PREMIO DE TEATRO



El Premio de Teatro le ha «cogido» a Juan Bonet en la redacción de nuestro diario. La noticia se la ha traído un hijo, el mayor, de nuestro querido compañero, que ha entrado en la redacción gritando el galardón.

No hace falta preguntarle a Juan Bonet si está contento con este premio, que es el tercero de los que obtiene en los «Ciudad de Palma» (obtuvo el de periodismo en la primera convocatoria y el de novela en 1956).

—Estoy más que contento. Es un premio que me hace concebir grandes esperanzas. Uno cree en la crítica, cree en los jurados, pues un premio siempre nos estimula para continuar, nos da razones para seguir exactamente igual que cuando recibimos un palo de la crítica inteligente.

—¿Te llevó mucho trabajo «Quasi una dona moderna», tu obra premiada?

—La escribí en una tirada de semana y media, dedicándole unas pocas horas cada día. Después la tuve «recluida» y al leerla a un grupo de amigos, no me gustó. La refundí —la versión que ha ido el Premio, en verdad, ha sido la tercera versión.

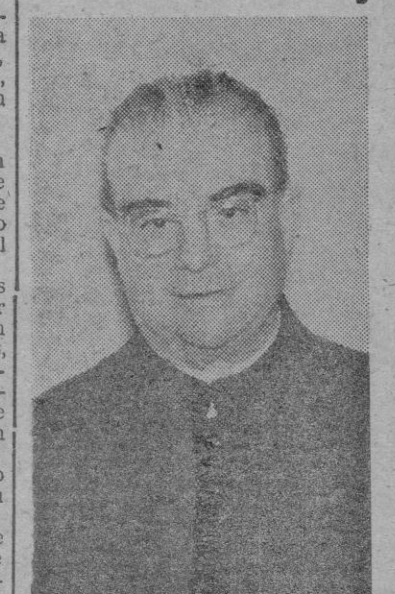
—¿Qué has querido decir en tu comedia?

—En ella he intentado explicar que las mujeres y los hombres son tan antiguos, por lo menos, como los tópicos que corren sobre el amor. Esto es la parte formal de la comedia. La forma es humorística, de gran guiñol. La manera es viejísima. ¿Por qué no buscar decir cosas serias sin aburrir al prójimo?

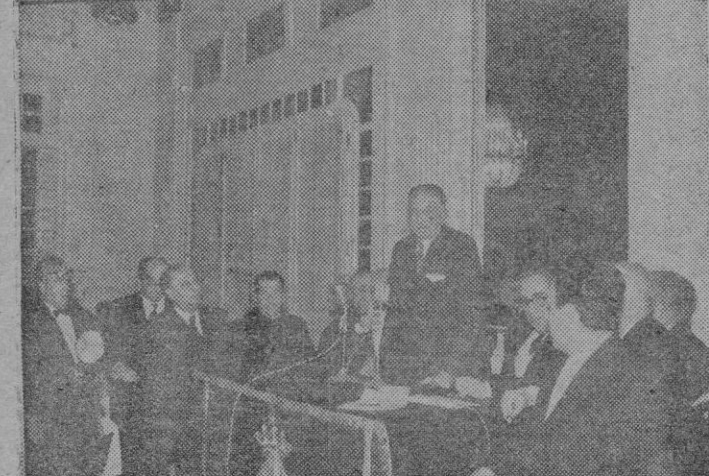
—¿Crees que la obra será estrenada pronto?  
—Me agrada mucho, pero no está en mi mano adelantar nada acerca de ello. Creo que, sin embargo, hay interés en apresurar su estreno.

Y Juan Bonet se nos escapa hacia el Círculo Mallorquín para recibir el premio que acaba de obtener.

## El Rdo. Padre don Rafael Caldentey



Sobre la una de la madrugada supimos que el Rdo. Padre don Rafael Caldentey había obtenido el Premio de Periodismo. Llamamos al «Diario de Mallorca» y nos aseguraron que estaba en su domicilio. No quisimos insistir. Pero que conste que en la casa de «BALEARES» produjo un movimiento de sincera satisfacción el saber que el reverendo don Rafael Caldentey Cantallops, maestro de periodistas y amigo de los periodistas, ha ganado el Premio de Periodismo 1960. Enhorabuena, pater.



El Alcalde, don Juan Massanet, durante su discurso con que cerró el acto.

## Acta del Jurado

En el Restaurante del Círculo Mallorquín, de la Ciudad de Palma de Mallorca, siendo la hora diez cuarenta y cinco de la tarde del día veinte de enero de mil novecientos sesenta y uno, Festividad de San Sebastián, Patrón de la Ciudad, bajo la Presidencia del Ilmo. Sr. Alcalde D. Juan Massanet Moragues, con asistencia del Ilmo. Sr. D. José María Gironella, D. Bartolomé Ventayol Bascuñana (Teniente de Alcalde de Cultura), D. Baltasar Coll, D. Alfredo Milego Díaz, D. Jorge Andreu Alcover, que con el infrascripto secretario D. Bartolomé Payeras Franch, constituyen el Jurado que entiende en la adjudicación de los Premios Ciudad de Palma 1960. GABRIEL MAURA, BARTOLOME FERRA, JUAN ALCOVER y MIGUEL DE LOS SANTOS OLIVER.

También asisten los vocales del Premio PEDRO RIPOLL PALOU, el Ilmo. Sr. Decano del Colegio Notarial de Baleares D. Francisco Servera Amengual, el Ilmo. Sr. Decano del Colegio de Abogados D. Félix Pons Marqués y D. José Quiones Veñy, así como los vocales del Premio JOSÉ MARIA QUADRADO, D. Jaime Lladó Ferragut y D. José Enseñat Alemany, de los cuales también forman parte el Ilmo. Sr. Alcalde y el Sr. Ventayol, Teniente de Alcalde de Cultura.

Después de deliberación en la que cada miembro del Jurado ha expuesto sus puntos de vista, se emite el veredicto en la forma siguiente:

**PREMIO PEDRO RIPOLL PALOU**, dedicado al estudio de las instituciones de Derecho Foral de las Baleares o a alguna de ellas, dotado con 16.000 pesetas. Se concede por unanimidad al único trabajo presentado, que lleva por título «Derecho Foral de Baleares» «La definición» Institución de Derecho sucesorio contractual, del cual lleva el lema: Ars Boni et Aequi.

**PREMIO JOSE MARIA QUADRADO**, dedicado a estudio o trabajo sobre prehistoria de Mallorca, dotado con 5.000 pesetas. En la primera votación se registra el resultado de dos votos a favor por dos en contra. El Ilmo. Sr. Alcalde renuncia al voto de calidad, pasando en consecuencia a la segunda votación. La segunda votación da también el resultado de empate a dos votos. El Ilmo. Sr. Alcalde renuncia de nuevo al voto de calidad, pasándose a la tercera votación. La tercera vota-

ción da el resultado siguiente: tres votos a favor por uno en contra. En este momento queda adjudicado el Premio a la obra «La Cultura de los Talayots» de la que es autor D. José Mascaró Pasarius.

**PREMIO MIGUEL DE LOS SANTOS OLIVER**, a periodismo o ensayo referidos a Palma, dotado con 5.000 pesetas. El Jurado acuerda excluir de la votación el trabajo presentado por D. Miguel Ramis Alonso, titulado «Un extranjero en Mallorca» por no ajustarse a la base primera de la convocatoria. Mediante votación y por unanimidad se concede el premio al título «Varios» del que es autor el periodista que firma bajo el lema: «Por vía de ejemplo».

**PREMIO BARTOLOME FERRA**, para una obra teatral dotado con 5.000 pesetas. El Jurado acuerda que cada miembro del mismo, tendrá derecho a votar cuatro obras en la primera votación. El resultado una vez realizada la votación es el siguiente: El mon per un forat, 6 votos; Mala Rel, 7 votos; El retorn D'Ulisses, 7 votos; El comte Arnau, 1 voto; Quasi una dona moderna, 7 votos. Queda eliminada El comte Arnau. La segunda votación da el siguiente resultado: El retorn D'Ulisses, 5 votos; El mon per un forat, 5 votos; Mala Rel, 5 votos; Quasi una dona moderna, 6 votos. Ante el triple empate producido tiene lugar una votación en la que solamente entran las obras: El retorn D'Ulisses. El mon per un forat, y Mala Rel. El desempate arroja el siguiente resultado: El retorn D'Ulisses, 2 votos; El mon per un forat, 6 votos; Mala Rel, 6 votos. Queda pues eliminada, El retorn D'Ulisses. Pasan a tercera votación pues: Quasi una dona moderna; El mon per un forat; y Mala Rel. La tercera votación señala: Mala Rel, 6 votos; Quasi una dona moderna, 6 votos; y El mon per un forat, 2 votos. Queda eliminada El mon per un forat. La cuarta votación señala el resultado de Mala Rel, 2 votos y Quasi una dona moderna, 5 votos. En este momento queda adjudicado el Premio al trabajo «Quasi una dona moderna» del que es autor Juan Bonet Gelabert.

**PREMIO JUAN ALCOVER**, dedicado al mejor poema o colección de poesías, dotado con 10.000 pesetas.

El Jurado después de analizar detenidamente las obras presen-

## Baltasar Porcel, Premio de Novela, por «Solnegre»



Baltasar Porcel ha trabajado con nosotros, en «BALEARES», antes de marchar a Barcelona donde ahora desempeña un cargo en una casa comercial.

Baltasar Porcel («Odin» como se firmaba en sus crónicas periodísticas) tiene ya otro premio «Ciudad de Palma», el de Teatro del año 1958 por su obra «Els condemnats».

Nuestro amigo, cede que está en Barcelona, ha seguido cultivando la literatura y un gran bigote, un bigote de tamaño natural que no le conocíamos.

LEA  
**PUDRISE BAJO TIERRA**  
Por: Antonio Rubí Campins  
Editorial ATLANTE



El premio de investigación histórica ha sido adjudicado a J. Mascaró Pasarius. El hecho de que al Premio «José M. Quadrado» hayan concurrido solamente dos obras, no invalida en modo alguno, la calidad de la obra que Mascaró Pasarius ha presentado, que muy bien pudo quedar desierta de no ser así.

—¿Cómo se titula tu obra?  
—«La Cultura de los Talayots. Contribución a su estudio».

—¿De qué trata, concretamente?  
—Es un estudio de la tipología de los monumentos megalíticos de Mallorca.

—¿Quién pudo haber ganado, en vez de ti, este premio?  
—Solo una persona en toda Balears.

—¿Puedes revelar su nombre?  
—Don Gabriel Martí Bella, Comisario de Excavaciones Arqueológicas de Ciudadela.

—¿Es la primera vez que ganas un premio de este tipo?  
—Hace dos años gané el «Jaime I» de investigación, convocado por el Institut d'Estudis Catalans.

—¿Versaba también sobre prehistoria mallorquina?  
—Era de prehistoria de la isla de Menorca, mi entrañable tierra natal.

—¿Cuál ha sido la parte más ardua de la obra premiada?  
—El levantamiento de la planimetría de talayots, cuevas, poblados prehistóricos, etc.

—¿Y la parte más amable?  
—Las excursiones que con motivo de la redacción de mi trabajo tenía que realizar al campo.

—¿Continúa trabajando en este terreno?  
—Ininterrumpidamente.

Pues a este paso —y Mascaró Pasarius lo tiene largo— copará los premios de prehistoria que se vayan convocando.

**VIDRIO JENA**  
Resistente al fuego  
**CASA CABOT**

## Balduino ha recibido a destacados políticos belgas

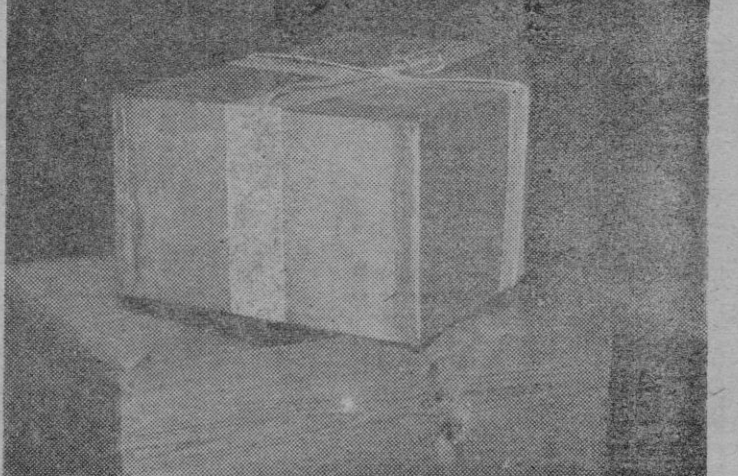
Trata de resolver la huelga que dura 31 días

**Posibilidad de nuevas elecciones**

Bruselas, 20.— El Rey Balduino ha recibido a los políticos belgas para tratar de resolver la lucha que ya dura 31 días entre la coalición católico-liberal y los socialistas de la oposición, sobre el proyecto de ley de austeridad.

El periódico bruselense «Le Peuple», órgano oficial del partido socialista, dice que «según una fuente oficial» hay todavía unos 120.000 obreros en huelga en Valonia, en Lieja, que según el diario es el principal baluarte del movimiento huelguista. El número de obreros que no va al trabajo es de 80 mil, de los cuales 65 mil pertenecen a la industria siderúrgica. Alrededor de Charle-

## PODRIA SER CRISTOBAL COLON



Sevilla. — Al menos, esta teoría no se ha descartado aún. Los restos de un cadáver aparecieron en la Cartuja sevillana, donde fue enterrado el descubridor de América con los grilletes puestos por voluntad propia, han causado revuelo en la capital andaluza. Nadie fue enterrado antes ni después en la Cartuja, se afirma. Tampoco existe un acta que certifique el traslado de restos a Santo Domingo. Falta del cadáver hallado las extremidades inferiores, donde podían estar los grilletes. Se trata de los restos del gran Almirante? Aún no se sabe. De momento se va a proceder a una cuidadosa investigación y reconocimiento de los restos depositados en una arqueta. — (Foto Europa Press)

LUIS PASCUAL  
Premio de Derecho Foral  
**VIDRIO JENA**  
Resistente al fuego  
**CASA CABOT**



Después del éxito obtenido anoche por la Agrupación Artística de «Educación y Descanso» con la puesta en escena de «El cantar del arriero» ya se anuncia para mañana la puesta en escena de «La del manajo de rosas», también en el Teatro Sindical.

Romano Mussolini, el «dictador» del jazz, ha dado su conformidad a actuar en España. La única que pide, aparte de que le paguen los viajes ida y vuelta desde Italia, es la cantidad de 23.000 pesetas diarias. ¡Casi nada!

Silvia Pinal, a quien tuvimos la ocasión de admirar en «Mariabel y la extraña familia», va a rodar una nueva película como protagonista. El título es «Verdiana».

Una de las muchas anécdotas de la vida de Miguel Fleta va a ser llevada a la pantalla. Ya se ha encontrado quién represente al famoso tenor maño. Se trata de Alfonso de la Morena, que recientemente ha triunfado en la TV. norteamericana.

# CARTELERA

**ASTORIA.** — Desde las 3:45. PAGA O MUERE (LA MAFIA). Director: Richard Wilson (Ernest Borgnine y Zohra Lampert).—FANTASMAS EN LA CASA (Tony Leblanc, Luz Marquez y Fernando Rey). (Aut. mayores).

**AUGUSTA.** — Desde las 3:15: EL GRAN PESCADOR (Howard Keel, Susan Kohner y John Saxon); Cinemascope y technicolor. — LA CORRIDA FANTASTICA. Cortometraje en technicolor. (Tolerado menores).

**AVENIDA.** — Desde las 3:15: PAGA O MUERE (LA MAFIA). Director: Richard Wilson (Ernest Borgnine y Zohra Lampert).—FANTASMAS EN LA CASA (Tony Leblanc, Luz Marquez y Fernando Rey). (Aut. mayores).

**BALEAR.** — Desde las 3:00: MI ULTIMO TANGO. Director: Luis César Amadori (Sara Montiel y Maurice Ronet); Eastmancolor (Aut. mayores).

**BORN.** — Desde las 3:15: NO OS COMAIS LAS MARGARITAS. Director: Charles Walters (Doris Day y David Niven); Cinemascope. Metrocolor. — MARINEROS. NO MIREIS A LAS CHICAS (Abbe Lane). (Aut. mayores).

**CAPITOL.** — Desde las 3:30: VIAJE AL CENTRO DE LA TIERRA.

Director: Henry Levin (Pat Boone y James Mason); Cinemascope y color De Luxe. — MAGIA VERDE, Ferrahliacolor. (Tol. menores).

**DORADO.** — Desde las 3:30: RAPTO (Glenn Ford y Donna Reed). — ¿DONDE VAS ALFONSO XII? (Vicente Parra y Paquita Rico); Technicolor. (Tol. menores).

**HISPANIA.** — Desde las 3:00: VIAJE AL CENTRO DE LA TIERRA. Director: Henry Levin (Pat Boone y James Mason); Cinemascope y color De Luxe. — MAGIA VERDE, Ferrahliacolor. (Tol. menores).

**LIRICO.** — Desde las 3:30: MI ULTIMO TANGO. Director: Luis César Amadori (Sara Montiel y Maurice Ronet); Eastmancolor (Aut. mayores).

**METROPOL.** — Desde las 3:30: DOS VIDAS EN SU MANO. Director: Val Guest (Terence Morgan, Mai Zetterling y Mandy Miller); Technicolor — PRISIONERO DE SU TRAIACION (Robert Taylor Janet Leigh y George Raft). (Autorizado mayores).

**MODERNO.** Desde las 3:30: EL GRAN PESCADOR (Howard Keel, Susan Kohner y John Saxon); Cinemascope y technicolor. — LA CORRIDA FANTASTICA. Cortometraje en technicolor. (Tolerado menores).

**ORIENTAL.** — Desde las 3:00: RAPTO (Glenn Ford y Donna Reed). — ¿DONDE VAS ALFONSO XII? (Vicente Parra y Paquita Rico); Technicolor. (Tol. menores).

**PRINCIPAL.** — Desde las 3:15: CUANDO HIERVE LA SANGRE. Director: John Sturges (Frank Sinatra y Gina Lollobrigida); Metrocolor y Cinemascope. — COMPLEMENTOS CORTOS. (Aut. mayores).

**PROTECTORA.** — Desde las 3:30: EL FARSANTE. Director: Joseph Anthony (Burt Lancaster y Katharine Hepburn); Technicolor. — ABBEJA EN GUARDIA. UNA VERSION DE LA VERDAD. (Aut. mayores).

**RIALTO.** — Desde las 3:30: RAPTO (Glenn Ford y Donna Reed). — ¿DONDE VAS ALFONSO XII? (Vicente Parra y Paquita Rico); Technicolor. (Tol. menores).

**RIVOLI.** — Desde las 3:30: EL SARGENTO NEGRO. Director: John Ford (Jeffrey Hunter, Constante Towers y Woody Strode); Technicolor. — LOS TRES DESGRACIADOS. (Aut. mayores).

**VICTORIA.** — Desde las 3:30: CUANDO HIERVE LA SANGRE. Director: John Sturges (Frank Sinatra y Gina Lollobrigida); Metrocolor y Cinemascope. — COMPLEMENTOS CORTOS. (Aut. mayores).

**SALAS DE FIESTAS**  
**CLUB SALEM.** — Calle Santa Ana, núm. 7. Todos los días: baile y atracciones.

## Mamá, ¿verdad que ya soy una mujer?



Esta pregunta que las jovencitas suelen hacer cuando frisan los dieciséis años, también la había formulado más de una vez la novel actriz Laura Vivaldi a sus familiares. Quisieron las circunstancias que le fuera encomendado el principal papel femenino en el gran film, «El Rossetto» (Lápiz de labios) y lo realizó de manera tan descolante (que le ha valido a esta película galardones internacionales) que compenetrada con las inquietudes que representa haber pasado en la película, hace poco decía a sus amistades, no sabe si mitad en serio y mitad en broma: «¿Verdad que soy todavía una niña?» y añadía que no deseaba complicaciones del corazón.

### TEATRO SINDICAL

#### «El Cantar del Arriero» y «Hotel Cosmopolita»

Como homenaje al recientemente fallecido maestro Díaz Gies, la Agrupación Lirica de «E. y D.», puso ayer en escena el Cantar del Arriero, en la que la soprano Mercedes Bailester, hizo una vez más su excelente voz lírica, bien secundada por Francisco Deigado, barítono que hizo honor a su prestigio; el tenor Bernardo Martí, muy entonado en sus intervenciones; la graciosa pareja cómica formada por Pilarín Delgado y Antonio Tomás; el bajo Antonio Vidal, muy bien en su papel de «Cigüeñas»; Andrés Álvarez, Trudi Dalmáu y el Coro que estuvo brillantísimo.

La orquesta muy ajustada, y el maestro Jaime Dalmáu, perfecto siempre, redondearon el éxito de la «Agrupación Lirica», uno más que añadir a su larga lista y en el que tanta parte tuvo Francisco Delgado, como director escénico.

Después de la representación de la ciudad zarzuela, la Agrupación Artística «Atalaya» puso en escena con toda propiedad, el gracioso sainete de Gabriel Cortés, «Hotel Cosmopolita», Tomaron parte A. Ramis, A. Covas, M. Palmer, T. Dalmáu, L. Valleriola, J. Palmer, A. Tomás, A. Álvarez y J. L. Santamaría.

El Teatro Sindical, registró un lleno completo, y todos los artistas fueron premiados con cálidos y merecidos aplausos.  
PEDRO DEYA



¡Éxito sensacional!



## Paga o Muere

(La Mafia)  
ERNEST BORGNINE  
ZOHRA LAMPERT-ROGNER

La más terrible y temida confraternidad de infamia en el mundo

En el mismo programa:  
**Fantasmas en la casa**  
Tony Leblanch  
(AUTORIZADO MAYORES)

Mañana: Matinal  
EN AMBOS LOCALES

Próximo solemne acontecimiento  
**«IL ROSSETTO»**

## MARCO ANTONIO y CLEOPATRA



Legiones de Guerreros en una espectacular película histórica

Dos formidables ejércitos en lucha, bajo el ardiente sol de Alejandría

Podrá verla en la Gran Semana del Cine Latino de SALA BORN

## ¡La ciudad entera se está carcajando todos los días en SALA BORN!

Metro-Goldwyn-Mayer PRESENTA

**DORIS DAY**  
**DAVID NIVEN**

EN LA PRODUCCION EUTERPE

**NO OS COMAIS LAS MARGARITAS**

IANIS PAIGE · SPRING BYINGTON · RICHARD HAYDN

GUIÓN DE ROSEB LEMART · MARTIN MELCHER · CHARLES WALTERS · RIE PASTERNAK

Y, además un complemento estupendo:  
**«Marineros, no mireis a las chicas»**  
por ABBE LANE  
(Aut. mayores)

## CONCURSO NACIONAL PARA AUTORES NOVELES DE TEATRO

Madrid.— Por una resolución del Ministerio de Información y Turismo (Dirección General de Cinematografía y Teatro) se convoca un concurso nacional de autores noveles de teatro para la adjudicación del premio «Calderón de la Barca», dotado con 40.000 pesetas. Podrán tomar parte en el concurso los autores que acrediten no haber estrenado ninguna obra de teatro por compañía profesional.

Las obras, mecanografiadas por duplicado, firmadas con nombre y dos apellidos del autor, se dirigirán con instancia al Ministro de Información y Turismo hasta las doce del día 30 del mes de abril de este año. En la instancia se hará constar, además de la petición de que la obra sea inscrita en el concurso, el título de la misma, el nombre y dos apellidos y profesión nacionalidad y domicilio del autor, y se acompañará una certificación expedida por la Sociedad General de Autores de España en que se acredite que el autor no se halla inscrito en ningún estreno de carácter profesional.

El concurso podrá ser declarado desierto y el premio será, en principio, indivisible. La obra vencedora será estrenada por el teatro nacional María Guerrero dentro de la temporada a que correspondiera el fallo del concurso, que será en el plazo de noventa días a partir del último señalado para la inscripción en el mismo.— Clifa

**Tintorería «REGIA»**  
Urgencias sin recargo  
Teléfonos 13766 y 26914

**SOUVENIRS**  
Traspaso tienda en Terreno. En el mejor sitio. Precio de ocasión. Agencia: SANMARTIN. Teléfono 23730

## Mañana III Festival WERTHEIM

Que tendrá lugar en la «Sala Born» a las 9:45 de la mañana, proyectándose las superproducciones

«No os comais las margaritas» por David Niven y Doris Day

y de complemento:  
«Marineros no mireis a las chicas» por Abbe Lane (Autorizado mayores)

En el intermedio de dicha función se llevará a efecto un sorteo entre los asistentes y cuyos premios son los siguientes:

- 1.º Una máquina de coser «WERTHEIM»
- 2.º Una lavadora eléctrica «TER»
- 3.º Una cocina gas dos hornillos
- 4.º Una plancha autom. «MARCONI»
- 5.º Una batidora eléctrica MMM
- 6.º Un secador «ODAG JUNIOR»
- 7.º Una cafetera «DOLCE CAFFÈ»
- 8.º Una sartén «FRISINA»
- 9.º Una lámpara «STOP»
- 10.º Una bandeja con tapa
- 11.º Una plancha «MENDICUTE»

Estos obsequios figuran expuestos en uno de los escaparates de nuestra casa central San Miguel, 135

PEPSI-COLA COLABORA INVITANDO A LOS ASISTENTES A LA DEGUSTACION GRATUITA DE UNA «PEPSI» LA BEBIDA DE LA CORDIALIDAD

**RADIO BORNE** SAN MIGUEL, 135  
Teléfonos 21357-15212

# La vida fabulosa y extravagante de los millonarios tejanos

Capitulo II

## Los de Texas conquistan Wall Street

- Para que una casa sea del gusto de los nuevos señores de Norteamérica, su puerta trasera ha de estar al menos a 25 kilómetros de la delantera.
- El magnate petrolifero que quiso comprar la torre Eiffel para instalarla como armadura de uno de sus pozos de Texas
- Gastar menos de mil dólares de golpe en una tienda es considerado como impropio de una buena esposa de millonario

Por Charles GENTILLON

En Nueva York sienta muy mal el espectáculo de estos nuevos señores hincando el diente sin cesar en nuevos flones de la fortuna norteamericana.

La batalla del ferrocarril «New York Central System» duró siete años y terminó de la siguiente manera: casi 100 millones de pesetas e innumerables propiedades en el Estado del país comprendido uno de los hoteles más famosos del mundo, el Waldorf Astoria, pasaron al patrimonio de Bob Young.

Los hombres del Oeste dominan hoy a los financieros de Wall Street, los viejos gigantes de las finanzas. Sus formidables fortunas se han edificado en el curso de estos 30 últimos años.

Hoy no se sienten a gusto en una propiedad sino cuando la puerta principal está a menos de 25 kilómetros de la puerta trasera y no pueden celebrar el cumpleaños de sus esposas sin regalarles todo el contenido de los escaparates de cualquier gran almacén de Dallas.

### LOS SEVILLANOS DE NORTEAMERICA

Como todos los tejanos, estos millonarios están persuadidos de que su Estado es el ombligo del mundo y cuentan con la mayor tranquilidad del mundo que un buscador de petróleo de Sweetwater tuvo un día la idea de comprar la torre Eiffel como armadura para un nuevo pozo de petróleo. Pero nadie les toma demasiado en serio porque los tejanos son considerados como los sevillanos de Norteamérica en esto de la exageración.

El clima del Estado explica todas estas exageraciones y extravagancias. La sequía representa una plaga y una amenaza perpétua y el calor llega a extremos saharianos, pero los tejanos lo niegan con desenvoltura construyendo cada vez más piscinas y viviendo en casas y trabajando en oficinas y fábricas con aire acondicionado.

A primera vista el multimillonario tejano no se distingue en nada de los cowboys de la región. Es por regla general un robusto sexagenario de piel enrojecida, tocado con un sombrero ranchero y exhibiendo incluso en la ciudad las botas con espuelas, cinturones de plata batida y corbatas alucinantes cuando no abre su camisa. Ancho de hombros, rivaliza en fanfarronería con sus paisanos.

En Nueva York o en el extranjero se conduce en país conquistado, pero su arma es el dólar. Hasta los barman y los «maitres d'hôtel» más curados de espantos se quedan con la boca abierta ante la magnificencia de sus propinas.

Su esposa es encantadora y muy alegre, como se suele ser en el Sur sobre todo cuando la fortuna sonríe generosamente. No está mimada ni satisfecha, sino literalmente abrumada de Cadillac, de material doméstico ultraperfeccionado, de aparatos de televisión último modelo y de ranchos de estilo mejicano. Se beneficia además de los más enormes créditos del país, sobre todo en el célebre almacén de lujo «Neiman Marcus» de Dallas, el mismo que confeccionó los vestidos para las damas de honor en la boda de Grace Kelly.

### ZAPATOS A 5.000 PESETAS EL PAR

El tejano es así naturalmente, porque no busca la publicidad. Es mucho más difícil para un periodista ver a Mr. Hunt, el más rico de todos los millonarios del petróleo, que ver al Presidente.

Y no hay que creer que se trate de un puñado de ricachones. Cada ciudad de Teja tiene un número sorprendente de hombres riquísimos que no saben que hacer con tanto dinero recién ganado.

El tercer piso de los almacenes Neiman Marcus es el de los millonarios. Se venden zapatos por 5.000 pesetas el par. Snobismo puro, pues se pueden comprar los mismos zapatos en cualquier otro sitio por 300 pesetas. Pero una vez que se sobrepasa el millón de dólares — y con más razón todavía cuando se poseen 283 millones como Mr. Hunt — ¿Es decente comprar zapatos a ese precio?

Stanley Marcus tampoco tira su fortuna. Muy cultivado y gran coleccionista, muy conocedor de Francia y caballero de la Legión de Honor, es con Pie Crespi, gran algodonero de origen italiano, una de las pocas personalidades verdaderamente instruidas en Texas.

La existencia de las mujeres de los millonarios, frecuentemente de muy modesto origen, se desarrolla entre las «parties», las suyas y las de sus amigos, en sus suntuosos patios donde viven en la ociosidad y en los almacenes y tiendas donde nunca gastan menos de unos miles de dólares.

Su mayor satisfacción consiste en exhibir los últimos vestidos de los grandes modistas parisinos en el Petroleum Club de su ciudad o en las funciones de gala del elegante Argyle Club de San Antonio.

Todas ellas se parecen, por la uniformidad en el lujo, la esbelta artificial de los institutos de belleza que limita a veces con lo esquelético y por la sequedad estereotipada de su sonrisa.

La única excepción era la primera esposa de Hunt, tan reservada como él y que llevaba una existencia familiar extraordinariamente retirada.

### UNA AUTÉNTICA HIJA DE TEXAS

La esposa de Hunt era tan poco propensa a la ostentación que nunca se la veía con joyas. Solo una indiscreción de cierto diario informó a los tejanos poco tiempo después de su muerte que Hunt se había casado en segundas nupcias con una antigua — y muy guapa — mecanógrafa. La primera señora Hunt no debía de ser tejana.

Por el contrario, Katherine Taylor, era una verdadera hija de Texas. Esta recibió de su padre cuando cumplió 18 años el regalo que había pedido: un pequeño rollo de pergamino atado con una cinta de los colores de su universidad. Era un título de propiedad de dos pozos de petróleo.

—Estoy seguro — dijo Carter Taylor — que mi hija será una excelente mujer de negocios. Tiene un magnífico olfato para el petróleo.

Algunos tejanos de la vieja escuela no dejaron de sentirse un tanto asombrados por los gastos de sus esposas, que ellos mismos juzgan excesivos. Es corriente ver entrar esposas de petroleros en la tienda Neiman Marcus y comprar una estola de visón blanco y un collar de diamantes de 100.000 dólares cuando van de paso para jugar al bridge.

Un viejo ranchero, también millonario, entró un día en este gran almacén que con justo título está considerado como el más opulento del mundo. Un vendedor se precipitó con el habitual «¿En qué puedo servirle?».

Pero después de mirar a sus alrededores, el ranchero le respondió: —Absolutamente en nada. En toda mi vida había visto tantas cosas de las que pueda prescindir.

(Es un reportaje especial para «BALEARES» de la Agencia FIEL-MATEKALO — Prohibida la reproducción.)

MAÑANA, III: LOS NUEVOS SEÑORES FEUDALES.

# Ayer regresaron a su país las «Lucías» suecas

## Se marchan encantadas de Mallorca, de lo baratos que están el calzado y el vestido y de nuestro clima ideal

Käremed ber vi alla yndom  
 tidningen BALEARES för tacka  
 befolkningen på Mallorca för  
 vår underbara vistelse här!

Tuva Frydén - Marie Paulman  
 Ulla Edelfors - Eva Andersson  
 Britt-Marie Mornell - Helene Erdmann  
 Yvonne Hallin - Bent Nystrand.  
 Monica Söderman



Las «Lucias» quisieron despedirse de Mallorca a través de «BALEARES» y en el grabado aparece la misma, en sueco, y con la firma de todas ellas. Después en el mismo Aeropuerto posaron para que «Juaneta» pudiera obtener esa foto en que aparecen las nueve bellezas suecas.

Después de pasar trece días en Mallorca, ayer emprendieron el regreso a su país las nueve «Lucias» suecas que fueron seleccionadas como finalistas en el concurso anual que se celebra en Suecia para elegir a la «Lucia» nacional el día de la festividad de la Santa, que en dicho país tiene el carácter de protectora del hogar.

Mientras la «Lucia» campeona se moría de frío por tierras canadienses, las nueve finalistas han disfrutado de lo lindo y a base de bien de nuestro clima, que esta vez se ha portado con bastante discreción.

Nuestro redactor especialista en bellezas estuvo en el Aeropuerto a despedir a las «Lucias». Todas se

llevan un imborrable recuerdo de Mallorca. Por medio de las señoras Tuva Frydén y Britt-Marie Mornell nos enteramos de que estuvieron en las Cuevas de Manacor y en dicha ciudad compraron muchas perlas. Quedaron admiradas de la belleza de nuestros campos, de nuestras cuevas, de nuestras perlas, y de la baratura de nuestros zapatos, de nuestras blusas, de nuestras faldas, de nuestras chaquetas de ante y de nuestros bolsos. También les encantó nuestro sol y la piscina del Hotel Bristol, donde se han hospedado y en donde las han tratado a cuerpo de reinas. Y de eso les quería hablar. Vamos allá.

Estas nueve muchachas, no es que sean nueve maravillas desamparadas, nunca vistas y esas cosas que se dicen por ahí cuando hay entusiasmo. Se trata de nueve ejemplares muy jóvenes de una de las razas que producen más bellas anatomías del mundo. Las suecas tienen las piernas largas y la cabeza pequeña, pero son una maravilla de proporción. Parecen altas sin serlo excesivamente y respiran salud, alegría e higiene por todos los poros. Además, van muy bien vestidas y los vestidos, debido a sus perchas de maniquí, les caen divinamente bien.

La noche antes estuvimos en el Bristol a ver la primera privada/sima proyección de la película-reportaje que Pepe Planas les ha hecho para la Televisión española. De esta manera, algunos palmasanos televidentes se enterarán por vez primera de la estancia y andanzas de las «Lucias» en Palma, hecho del que hace dos semanas ya dimos cumplida cuenta en nuestras páginas.

En este mismo número publicamos en fascículo un autógrafo de Tuva Frydén, estudiante de Arquitectura, que va firmado por todas las «Lucias». En español, dice así, poco más o menos: «A través del diario «BALEARES» queremos dar las gracias al pueblo de Mallorca por nuestra maravillosa estancia en la isla».

Ni que decir tiene que todas ellas se han ido cargadas con muchos ejemplares de nuestro periódico, que, según se demuestra, sigue haciendo todo lo posible para contribuir, aunque sea con este pequeño detalle de las «Lucias» suecas, a la famosa campaña Pro Turismo de Invierno. De muchos granitos como éste, están constituidas las grandes montañas de la publicidad y de la propaganda.

Y nada más, sino desear a las gentiles «Lucias» que tengan un feliz retorno a su hermoso país y que les digan a sus compatriotas lo bien que lo han pasado en Mallorca, isla, que, según se sigue demostrando, tiene el clima auténticamente ideal. — G.

# Un avión mejicano, con 106 ocupantes, se estrella en Nueva York

**RESULTARON MUERTOS, CUATRO TRIPULANTES**  
 Nueva York, 20. — Se ha podido comprobar que el avión que se ha estrellado contra el edificio en que se encuentra un restaurante, en el aeropuerto internacional de Nueva York, pertenecía a la compañía «Aerovías Atlánticas». Se trata de un reactor DC-8, que acababa de despegar con dirección a Méjico. — (Efe).

**102 PASAJEROS SALVARON LA VIDA**  
 Nueva York, 20. — Son ciento dos los ocupantes del avión que se estrelló en el aeropuerto de Idlewild, los que han salvado la vida. Anteriormente se daba por desaparecida a una mujer, Gemang Goldan, mientras que ahora parece que no hay ningún desaparecido. Los cuatro muertos son efectivamente tripulantes y, al confirmarse que el avión llevaba 106 pasajeros, resulta que los tripulantes eran solo esos cuatro.

Siete personas han sido hospitalizadas. Una de ellas en estado crítico, tres gravemente heridas y las otras tres con heridas de menos importancia. — Efe.

# ROBO EN MADRID

## LOS LADRONES SE LLEVARON JOYAS POR VALOR DE 400.000 PESETAS

Madrid.—La criada de los señores de Zapata, que habitan en la calle de Guzmán el Bueno, 70, vio a eso de las ocho de la noche, luz en el piso. La mujer se extrañó y subió corriendo. Cuando llegó al piso la luz estaba apagada. En principio la chica no descubrió nada alarmante. Después, al observar que un diván estaba separado de la pared, avisó al portero. Este y la criada descubrieron que en el piso se había cometido un robo importante: unos ladrones — se supone que fué más de uno — se habían llevado cerca de 400.000 pesetas en alhajas y 20.000 pesetas en metálico. Todo estaba guardado en una cajita metálica.

Los ladrones debieron de penetrar por la ventana de una terraza, de unos dos metros de anchura. La B. I. C. ha comenzado sus primeras investigaciones, y todo hace suponer que los delincuentes tenían muy bien estudiado el golpe, ya que para llegar hasta el sexto piso es necesario conocer muy bien el inmueble. Sin embargo, no consiguieron apoderarse de todas las joyas, ya que han dejado muchas de elevado valor.

# El mayor descubrimiento biológico del siglo XX

## CRATURAS DE LAS PROFUNDIDADES OCEANICAS, CON CEREBROS, PERO SIN MEDIOS RESPIRATORIOS

Washington.— Criaturas de las profundidades oceánicas, con cerebros pero sin medios respiratorios son consideradas por la Sociedad Geográfica Nacional Norteamericana como el mayor descubrimiento biológico del siglo XX.

Los vermiformes animales, conocidos como pogonóforos, llamaron la atención científica después que los tripulantes del buque holandés «Ibora» recogieron unos cuantos en las costas de Indonesia durante una expedición que tuvo lugar en 1890 a 1900. Los animales no tienen aparato digestivo, órganos excretorios ni boca. Han sido clasificados en una tribu especial, clasificación zoológica entre el reino y la clase.

«El descubrimiento de una nueva tribu de animales en el siglo XX es ciertamente asombroso», dice la Sociedad, citando un informe de Libbie H. Hyman, del Museo de Historia Natural norteamericano, y añade: «Equivale en importancia zoológica al descubrimiento del pez oceánico y del gastrópodo arcado, pertenecientes ambos a grupos que se consideraron extintos hace cientos de millones de años». — Efe.

# DIGADOS UD. ALGO

(Viene de la cuarta página)  
 —¿Hay turistas que repiten las excursiones?  
 —Con mucha frecuencia, pero a esos no los cuento.  
 —¿Cuántos pues alguna anécdota graciosa y ya tendré salvado el «digados» de hoy?  
 —Una muy salada: Regresábamos de Valldemosa. Una señora no recuerdo de qué nacionalidad me dijo: «Recordaré siempre ese monasterio donde vivió Mozart... Yo lo más discretamente posible, le manifesté que el músico era Chopin. Ella insistió en que era Mozart... «¿Y así no es así — arguyó — ¿por qué le llaman al pueblo «Villa de Mozart»?  
 «¿Alsa quin'una!»...  
 CALDENTEY

**frau FRIGORIFICOS**

**Acuerdese**

**Uli el Jardinero**  
 PROYECTOS Y PLANTACIONES

Tel. 16905  
 CALLE 150 - EL VIVERO - PALMA



# LOS DEPORTES en Baleares

## El Atlético de Madrid, desde ayer tarde, en Palma

Viene toda la plantilla a excepción de Collar que está lesionado

Griffa habla para nuestros lectores

Desde ayer tarde a las siete se encuentran en Palma los jugadores del Atlético de Madrid, que mañana en el Luis Sitjar han de enfrentarse al Mallorca en encuentro importantísimo correspondiente al Campeonato Nacional de Liga I División.

Para recibirlos estuvieron en el aeropuerto los directivos señores Felipe Gaspar, Pepe Juan y Simón Estades, quienes saludaron al entrenador Villalonga y a los directivos del club madrileño señores Gómez Gómez y Valiente.

Habíamos brevemente con el señor Villalonga quien se mostró extremadamente amable para con nosotros y aceptó el que todos los jugadores posaran para nuestros lectores. Viene muy animado para el partido de mañana aunque no hace comentarios ni pronósticos. Los jugadores están bien, y únicamente Collar ha tenido que quedarse en Madrid por lesión.

La lista de los jugadores que se despiden es la siguiente:

Madinabeytia, Pazos, Rivilla, Griffa, Callejo, Alvarito, Calleja, Chuzo, Ramiro Polo, Adelardo, Jones, Peiró, Gasca y Amador.

Con ellos también el segundo entrenador Tinte y el masajista internacional Rafa.

Saludamos en el aeropuerto al redactor deportivo del periódico madrileño «Informaciones», Julio Cueto, y según se nos dijo es muy probable que esta mañana lleguen a Palma otros periodistas de la capital de España para enjuiciar el encuentro.

Pesa mucho el hecho de que el Mallorca consiguiera un empate frente al Real Madrid.

En el aeropuerto naturalmente las miradas de todos los que allí se encuentran por cualquier motivo se dirigen hacia Griffa, el hombre «terribles» del Atco. de Madrid. Julio Cueto nos dice:

—No se a que viene el mote que se le ha pegado a Griffa. Es un muchacho joven, pletórico de facultades y de ilusiones, pero que sólo tiene un defecto el de que se alinea en las filas del Atco. de Madrid. Yo estoy seguro de que si en vez de jugar en este equipo se alineara en el Real Madrid hoy se hablaría de Griffa como de algo sensacional.

—Quisiera hablar un instante con Griffa.

—No habrá inconveniente.

A los pocos momentos Griffa está frente a nosotros. Jovial, agradable, simpático, de aspecto fuerte y también dicharachero.

—Dime Griffa, ¿cuántos años tienes?

—Tengo veinticinco años.

—¿Crees ser tan «feroce» como la gente dice?

—Sinceramente, creo que no. Lo que pasa es que a la gente le ha dado por decirlo así y tengo la fama.

(Continúa en la pág. siguiente)



Nuestro compañero «RAT» saludando a Griffa en presencia de Julio Cueto, del diario «Informaciones».



Los directivos del Atlético de Madrid y Mallorca cambian impresiones a la llegada de aquellos a Palma.



Parte de los jugadores del Atlético de Madrid, en unión de su entrenador, posando para nuestro periódico

## El «Atco. Baleares» venció por la mínima al «Manacor» (1-0)

SIN TIRAR A PUERTA NO SE PUEDEN MARCAR GOLES...

### CRONICA POR BRONDO

Parece como si se hiciera propósito. Cuando mayor es la afición de público en el Estadio Balear es cuando el equipo menos juega, y el público no sale lo satisfecho que quisiera. Nadie pone en duda de que el «Atlético Baleares» tiene un buen equipo, uno de los mejores del grupo, pero a ese equipo se le quiere ver jugar y no tan sólo hacerlo en contadas ocasiones y según qué hombres pues los hay que no ponen el interés que deben, ni tampoco rinden de acuerdo con su clase o si más claro se quiere, de acuerdo con la cuantía de su contrato. Y esto es lo que sucede en el club blanquiazul cuyos directivos se desvelan para que los jugadores estén bien atendidos, se les cumple en la parte económica de acuerdo con lo estipulado, pero después no hallan la oportuna compensación en según qué jugadores cuyos nombres no pensamos callarnos por mucho tiempo, si es



Un gran disparo de Villar, desde fuera del área, fue desviado de puños, con apuros, por Toribio el meta manacorense.

que no rectifican. Tienen una afición que les alienta, que les mima, pero también ésta puede llegar a cansarse.

### HAY QUE TIRAR A GOL

En el encuentro de ayer tarde el «Atlético Baleares» ganó por la mínima, cuando pudo haberlo hecho por varios goles de diferencia, como

también estuvo a punto de empatarlo en aquella jugada de los minutos finales en que fallaron los delanteros manacorenses lo que era más fácil, mandar el balón a la puerta que había abandonado Lucas para ir a detener un balón centrado desde la derecha.

(Continúa en la pág. siguiente)

## Glosa deportiva

Por RAT

### Alfredo Di Stéfano, el jugador más barato del mundo

El nombre de Alfredo Di Stéfano, la «Saeta Rubia», que a fuerza de años ha empezado a desteñirse, aunque su estrella siga brillando con fuerza en la constelación del fútbol mundial, ha sugerido a todos los cronistas del mundo los más variados comentarios. No obstante ello, consideramos que su actuación le ha hecho acreedor a uno más, que es el que hace referencia a la cosa económica.

Alfredo Di Stéfano acaba de jugar recientemente su partido número 400. Es indiscutiblemente todo un record, que habla muy claro del por que de su longevidad en el estrellato y el por que continúa —todavía hoy— siendo una de las piezas más apreciadas por el equipo madrileño.

Cuando la «Saeta Rubia» vino a España, se barajaron millones y toda la prensa se preocupó de la sensacionalidad de su fichaje. Era lógico el que se hablara de aquella forma en aquella determinada época. Pero como en toda contabilidad hoy ha llegado el momento de presentar el balance de comprobación y de saldos. Ha llegado el momento en que Alfredo Di Stéfano presentara la liquidación de cuanto ha hecho en compensación de todo aquello que había cobrado. El resultado arroja una cifra considerable en favor del notable jugador del Real Madrid. En su palmarés, 400 partidos pesan muchísimo y si se tienen en cuenta los ingresos que ha tenido el club a lo largo de estos 400 partidos, solo por el hecho de alinearse en el equipo merengue Alfredo Di Stéfano, habremos de llegar a la conclusión de que ha cumplido con su obligación, que se ha portado como un profesional honrado y que ha sabido corresponder a lo que el principio pareció un extraordinario esfuerzo unilateral.

Cuatrocientos partidos jugados por Alfredo Di Stéfano, le convierten ahora en el jugador más barato de España y diciendo de España quizás cupiera el aventurarse un poquitin y decir que tal vez resulte el más barato del mundo.

Decimos esto en momentos en que tal vez equipos más modestos se encuentren con fichajes desgraciados que en el peor de los casos les pueden haber costado 400 ó 500 mil pesetas «UN PARTIDO» y ya en plan más «modesto» habrá jugador que costará al club alrededor de las 100.000 pesetas por actuación. Y conste que ninguno de los que no se nombran en este caso, sirve ni tan siquiera para descalzar a un Alfredo Di Stéfano.

En mallorquín tenemos un refrán que dice: «Tot lo barato resulta car.» Y es verdad. Este caso lo confirma.

Alfredo Di Stéfano, un jugador con fichaje que costó millones... 400 partidos jugados y lo que te rondará.

Otros jugadores, 200, tal vez 300, tal vez 500 mil pesetas y habrán jugado uno o dos partidos. Decididamente, Alfredo le ha salido regalado al pentacampeón de Europa. No vale dudarlo.



## HIPICAS Memorable carrera de «Vendaval» y «Breda M.»

«Talla», «Cadillac M.», «Albo», «Ben-Hur» y «Vendaval», vencedores

Las carreras de «cooperación» del día de San Sebastián, resultaron más interesantes de lo que prometía un programa bastante mermado por las retiradas. No es costumbre en esta clase de reuniones, dar las medias kilométricas alcanzadas pero, como trabajaron algunos cronómetros particulares, podemos asegurar que se batieron algunas marcas en general, todas fueron excelentes.

Hubo dos accidentes que restaron brillantez a las pruebas.

### SORPRESA MAYUSCULA

Primera victoria de un conductor de la nueva generación. —Benito Contesti, hijo— con una reproductora de sangre real largo tiempo alejada de la pista —«Talla»—. La vencedora dominó a placer y sólo a cierta distancia oyó los cascos de «Apolo», otro ejemplar desconcertante que tuvo su día. «Bella Luz» llegó en tercer lugar y «César» y «Donoso» no acabaron la carrera debido a un espectacular encontronazo.

### OTRA VEZ «CADILLAC M.»

Sólo la primera parte de la carrera tuvo emoción gracias a la lucha que entablaron «Din Din M»

### OTRO ACCIDENTE

Otra colisión, esta vez entre «Zurita» y «Aleluya», eliminó a estos dos trotones de la carrera. La pelea fue enconadísima entre «Ben-Hur» —en la cuerda— y «Perfil», y se prolongó hasta el último segundo. La victoria fue para el primero por escasísimo

## Baloncesto Alomar, Batle y Mari, vencedores en el IX Criterium de Ases

Por equipos triunfó el «Hispanidad»



Un momento de la entrega de premios. El Presidente de la Diputación entregando el trofeo por el donado.

Ayer, en la pista del Nazaret, tuvo lugar la celebración del IX Criterium de Ases, que con gran brillantez organizó el «Terreno» y en el que hubo una nutrida representación de todos los Clubs de la Isla.

(Continúa en la pág. siguiente)

¡Que pasa ahora... que todos piden **BERTOLA!**  
Radio INCA ¡FURIA ESPAÑOLA! Sábados 15'30

# El Atlético de Madrid...

(Viene de la página anterior)  
 —Pero, ¿según tú?  
 —Procuro jugar con todas mis fuerzas, no escatimo nada y eso es todo.  
 —Estás ahora en Mallorca y precisamente vas a jugar frente a un equipo que ha tenido un lesionado serio a consecuencia de aquel partido jugado en el Metropolitano, de Madrid. Fue esta lesión consecuencia de una jugada contigo. ¿Podrías explicarnos como fue la mencionada jugada?  
 —Simplemente. Loren venía con el balón. La situación era peligrosa, coincidió que cuando él disparó yo metía el pie para interrumpir la trayectoria del balón. Chocamos y eso fue todo.  
 —¿Entonces consideras que fue casual?  
 —Totalmente casual. No hubo por mi parte ni pizca de mala intención.  
 —Dejemos de estas cosas desagradables y hablemos de la marcha que lleva el Atco. de Madrid. ¿Crees que continuará la racha de puntuar fuera?  
 —Ultimamente se nos dan muy bien los partidos. Hemos sacado puntos de todas partes menos del campo del Real Madrid. Claro que en el Bernabeu no había manera de hacer nada. Se inició la contienda con un concierto de pito que nos eliminó totalmente. No pudimos desarrollar nuestro juego, y allí hubimos de perder la partida. De haber sido otro el arbitraje posiblemente también hubiese sido otro el resultado.  
 Los jugadores del Atco. de Madrid inmediatamente después de su llegada a Mallorca al autocar del «Hotel Mediterráneo» que les estaba esperando y marcharon inmediatamente al Hotel para descansar.  
 Los directivos del equipo madrileño

hablaron con los del Mallorca y éstos, tras darles la bienvenida, se pusieron a su disposición para todo cuanto pudiera interesarles. Incluso se les hizo el ofrecimiento del «Luis Sitjar», para esta mañana, caso de que les interesara pisarlo antes del encuentro.  
 \*\*\*  
 En cuanto al Mallorca, aun cuando ayer hablamos con algunos directivos, no hubo manera de averiguar que es lo que piensa hacer el entrenador Sasó. Parece que Sasó no cuenta con la alineación de Loren aunque éste se encuentra en perfectas condiciones —según ha manifestado... Tampoco es definitivo que Loren deje de alinearse. Nadie quiere soltar prenda. En el club no tenían noticia alguna con respecto a convocados ni nada que se le pareciera.  
 Hoy suponemos que hablará Sasó y dirá quienes, en definitiva, son los que van a alinearse frente al potente Atlético de Madrid, el «coco» de todos los desplazamientos y al que será preciso frenar, empujando la afición a los jugadores propios, con sus aplausos y voces de ánimo.  
 El encuentro del Atco. de Madrid es uno de los considerados claves para la permanencia en la División de Honor.  
 RAT

**Estufas BUTANO**  
 Entrega inmediata  
**CASA CABOT**

# El partido «visto» desde Madrid

(Crónica, por teléfono, especial para «BALEARES» de la Agencia MENCHE-RES).—Después del grave tropiezo que sufrió el Mallorca el domingo último en Santander donde encajó una fuerte goleada, es de suponer que se haya resquebrajado bastante la moral de los isleños, máxime al tener que enfrentarse en su siguiente participación en la Liga con el Atlético de Madrid, situado muy bien en la tabla clasificatoria y con deseos unánimes de acortar diferencias respecto a su más encarnizado rival, el Real Madrid, deseo este bastante irrealizable pero que es el único pensamiento de los jugadores atléticos. Por todo ello el encuentro frente al Mallorca, aun en su propio fudo, representa un escollo más que han de salvar, caiga quien caiga, aunque el que caiga sea el conjunto mallorquín, uno de los bisonos de la I División y no en su mejor momento, principalmente a causa de las lesiones continuas y de las dificultades con que en todo momento ha tenido que enfrentarse.  
 El conjunto mallorquín, último adversario del Mallorca, es otro de los nuevos de la División de Honor y a pesar de ello su situación en la tabla es mucho mejor que la del conjunto balear, ya que se codica con las primeras series, muchas veces tuteándose y casi siempre presentando batalla en cualquier terreno y a cualquier precio. Si este conjunto consiguió derrotar ampliamente al Mallorca, es de suponer que el Atlético de Madrid, aun en campo contrario, consiga un buen resultado.  
 Este es el criterio general de la afición madrileña que ve, con fundadas esperanzas, dos nuevos positivos que añadir a la creta de sus colores. Sin embargo, otros muchos pesimistas que precisamente lo que necesita el Mallorca es vencer a un equipo muy superior en técnica, táctica e individualidades para que su moral suba muchos enteros. Si vuelven a perder, en el Luis Sitjar, su situación será casi desesperada, en trance de promoción o descenso automático.  
 Solamente con vencer dos veces, el Mallorca se puso en un término medio de la tabla clasificatoria, hace apenas quince días, pero la pérdida del último domingo representa un serio handicap en los destinos del Club, y el caso es que cuenta con jugadores de clase que saben estar en el terreno de juego.  
 A pesar de estas disquisiciones el Atlético de Madrid se verá privado de varios de sus elementos, principales como son Rodríguez, Vavá y Collar, lo que permitirá un mayor desahogo al Mallorca. Las dudas del entrenador madrileño aun no se han disipado, porque Villalonga, definitivamente, no podrá contar con los jugadores citados. Vavá y Collar han sido sometidos a diversos tratamientos médicos y las últimas radiografías que se les han practicado reflejan que no podrá contarse con ellos hasta mediados de la semana próxima. Y quizá el martes se reincorporen al entrenamiento de su equipo. En lo que respecta a Rodríguez, habrá de continuar inactivo para atender a su completa curación y restablecimiento.  
 Hay una novedad en las filas atléticas registradas durante las últimas sesiones de preparación y fué la asistencia de Alvarito a las mismas, aunque no sabemos si podrá participar en el partido contra el Mallorca o por el contrario deberá continuar en manos de los médicos hasta nueva orden.  
 Está ya recuperado de la distensión que sufrió últimamente y según ha manifestado se encuen-

tra bastante bien y a disposición de su entrenador Villalonga.  
 Los jugadores del Atlético de Madrid han marchado en avión a Palma de Mallorca y al parecer la única novedad en su alineación aun no facilitada por el preparador, será la de incluir a Griffa como defensa central.

# El Presidente de la Peña Mallorquinista San Juan, al habla

**SAN JUAN** (De nuestro corresponsal, Jaime).—En el Local Social de la Peña Mallorquinista San Juan, nos encontramos con varios directivos y bastantes socios entre los que reina el interés general, para saber los que resultarán favorecidos para asistir gratuitamente al partido del domingo. Entre ellos se hallaba el Presidente don Mateo Bauzá Mafas, el cual amablemente contestó a nuestras preguntas.  
 —¿Cómo acogió la afición la fundación de la Peña?  
 —En general muy bien, pero ya se sabe, siempre hay diversidad de opiniones, al final creo que nos hemos apuntado el éxito, pues la Peña cuenta actualmente con unos ochenta socios y por el promedio de población ya es satisfactorio.  
 —¿Reina mucha animación?  
 —Pues sí, prueba de ello son los autocares y coches que se desplazan a Palma en día de partido. Para aumentarla sorteamos en víspera de partido unas entradas y pasajes para dar mayor interés y siempre hay la satisfacción de los afortunados.  
 —¿Qué opina de la afición mallorquina hacia el Mallorca?  
 —Que es algo novata en primera División, ya que acoge con demasiada sensibilidad el desarrollo de la competición, tanto en lo bueno como en lo malo.  
 —En cuanto a la marcha del equipo, ¿qué nos dice?  
 —Desde luego la clasificación actual no es demasiado halagüeña, pero después de vencer mañana al Atco. de Madrid, cosa muy posible, pues el factor campo también juega su papel, ya podremos respirar tranquilos, de todas formas, creo que la permanencia es casi segura.  
 —¿Cree que el cambio de entrenador habrá repercutido en la marcha del equipo?  
 —En cuanto a juego para la galería, creo sinceramente que ha mejorado y creo que en esta segunda vuelta se notará en la tabla, cosa tan deseada por todos.  
 —¿En cuanto a la Directiva?  
 —Empezando por el Presidente hasta el último vocal, pasando por el vice-secretario Sr. Gual, paisano nuestro y presidente de honor de la Peña merecen toda mi confianza por sus desvelos para la buena marcha del Club.  
 —Y por último ¿Qué actitud cree debe mantener la afición hacia el Mallorca?  
 —Aumentar su confianza en el equipo, sean cuales fueren los que lo integren, no regatear esfuerzos sino aumentarlos, animando constantemente a los jugadores, luciendo como sabe hacerlo el llamado jugador número doce, para que a su entusiasmo desbordante, sepan corresponder con ánimo de victoria los once «leones» que luzcan la elástica encarnada.  
 Y aquí finalizamos nuestra charla con este entusiasta presidente, al que agradeceremos la bondad de su atención.

# «Estoy satisfecho del equipo azulgrana»

## Dice Manolo García, guardameta del «Poblense»

**LA PUEBLA** (De nuestro corresponsal Alex).—Muchacho simpático, moreno, Manolo García, ha sabido ganarse la estima de la afición local, sus actuaciones bajo los palos, día a día han ido afinándose y cristalizándose, se ha ganado, a pulso, un puesto en el equipo azulgrana, un puesto de

mucha responsabilidad, el de guardameta. Hablé con Manolo García Valero, y aquí están sus declaraciones.



MANOLO GARCIA

—¿De dónde eres?  
 —Nací en Dolores, de la provincia de Alicante.  
 —¿Y empezaste a jugar?  
 —A los 16 años, en el Juvenil del Elche, que me cedió más tarde a un filial suyo, el Illicitano. A los 18 años, debuté en el equipo del Callosa. Un año más tarde, pasé al Elda, luego al Albacete. Y de allí al Poblense.  
 —Un historial movido ¿Cuántos años tienes?  
 —Acabo de cumplir los 23 años.  
 —¿Cómo te encuentras en La Puebla?  
 —Bien, me gusta mucho, he encontrado unos grandes compañeros de equipo, la Directiva se porta muy bien conmigo, y el público es comprensivo.  
 —¿Y el entrenador?  
 —El señor Brondo es muy competente, uno de los mejores preparadores que he conocido, a él le debo mi gratitud, ya que a pesar de que empecé bastante mal, él demostró confianza en mí, y yo he podido hacerme merecedor de la misma.  
 —¿Qué partido te salió mejor?  
 —Creo que el que jugamos frente al Alaró.  
 —¿Cuál era el que se te presentaba más difícil?  
 —El del Constancia, más que por nada, por el nerviosismo de jugar en casa.  
 —¿Mejorará el Poblense su actual clasificación?  
 —Indudablemente sí, ya que cuenta con un conjunto de elementos jóvenes y de clase, que puede aspirar a una mejor clasificación. Seguramente quedará entre los cinco primeros de la tabla clasificatoria.  
 —Y dejó a Manolo García, después de que me hubo enseñado unas fotografías de un hermano suyo, que también juega de portero y de haberme hablado de su padre, que allá en los tiempos heroicos del fútbol también jugaba de guardameta. Una auténtica dinastía de guardametas la de los García.

# Baloncesto

(Viene de la página anterior)  
 La pista de Nazaret congregó a un numeroso grupo de espectadores, siendo una lástima no se dote a aquella pista de unas adecuadas instalaciones que completarian aquel magnífico escenario.  
 Los jugadores fueron interviniendo realizando prueba tras prueba, notándose una fuerte lucha entre varios de ellos, siendo las dos pruebas de habilidad, decisivas para la clasificación final que quedó así establecida:  
 Vencedor absoluto; Jaime Alomar, (Juvenil Molinar) con 169 puntos.  
 Vencedor por equipos, A. D. Hispanidad (Capó y Domènech) 315 puntos.  
 Vencedor primera categoría Juan Batle (Uadís) 165 puntos.  
 Segundo primera categoría: Juan Capó (Hispanidad) 164.  
 Vencedor Juveniles: Jaime Alomar (Molinar) 169.  
 Segundo Juveniles: Francisco Salas (Oasis), 159.  
 Vencedor Infantiles: Sebastián Mari (Españolel), 151.  
 Segundo Infantiles: José Cursach (Uadís) 123.  
 Una vez finalizadas las diferentes pruebas y en presencia de nuestras Autoridades, que ocupaban la tribuna presidencial fueron repartidos los diferentes trofeos que habían sido regalados por el Excmo. Sr. Gobernador Civil de Baleares, Excmo. señor Almirante Jefe de la Base Naval, Ilustrísimo señor Presidente de la Diputación, Ilmo. señor Alcalde, Delegación Provincial de Sindicatos, Parroquia de Nuestra Señora de la Salud, Mediterráneo Gran Hotel y «Pepsi-Cola», que además colaboró con su equipo de altavoces aparte de ofrecer su bebida de la cordialidad a los participantes.  
 En la tribuna se situaron el Ilmo. señor Alcalde de Palma, Ilmo. Presidente de la Diputación Provincial, el Coronel Oliver en representación del Capitán General de Baleares, Coronel Saiz Gralla, en representación del Gobernador Civil y de la Junta Provincial de Educación Física y Deportes, el Comandante don Carlos Pardo, en representación del Almirante Comandante General de la Base Naval, reverendo P. don José Sacanel, en representación del Obispo de Mallorca, señor Soriano, Delegado de Información y Turismo reverendo Padre don Alonso María Alberti, Vicario de la Parroquia de El Terreno, varios Concejales del Ayuntamiento de Palma, el Presidente de la Federación Balear de Baloncesto y el Presidente Honorario de la F. I. B. A.  
 La organización fue perfecta y se ajustó estrictamente al horario previsto, detalle difícil en una prueba de esta naturaleza, destacando la labor de directivos del Terreno, con la colaboración del Colegio de Arbitros y de los Jefes de Pista señores Mercant y Liras.  
 En resumen fue una excelente jornada la de ayer en la pista del Nazaret.

# El «Atco. Baleares» venció...

(Viene de la página anterior)  
 Ahora hay que puntualizar que para marcar goles se debe tirar a gol, y esto es lo que no hacen los delanteros blanquiazules, Tiran poco a gol y a la hora de entrar en el área nada quieren saber a excepción de Morro, y un solo jugador no es suficiente para intentar abrir brecha en una defensa como la que puso en práctica el «Manacor». Es necesario que algunos delanteros se enteren de que su misión es entrar en el área máxime cuando enfrente se tiene a un portero como Toribio, difícil de sorprender tirándole a distancia.  
 Esta puede ser la principal razón por la cual ayer tarde no se marcara más que un gol, como también puede ser la explicación de que en Mahón no se marcara ninguno.  
 Pero también hay que seguir insistiendo que sabiéndose que Florit no es hombre de área, se insiste en quererle hacer jugar así, cuando está visto y comprobado que donde mejor se desenvuelve es en la zona central del campo, y precisamente es en esa zona donde mejores partidos ha ligado. Sabemos que ayer no se podía contar con Villarubia, pero ello no es causa para obligar a Florit a ocupar una zona que no es la suya, por mucho que se le quiera obligar a «ir por todas». Hay que buscar otra solución y no es la de hacer jugar en punta a Florit.  
 Por ahí puede que se encuentre la razón del escaso rendimiento del equipo, por ahí puede que se pierda lo bueno que se liga desde atrás.

al mismo tiempo que Farrera bajaba a volante y a éstos aún les ayudaba Fioravanti. Así estuvo jugando el equipo durante todo el primer tiempo. Después, en la continuación, pareció como si se dejara dominar, procurando atraer hacia su zona a los defensas blanquiazules, para entonces intentar sorprenderles en sus rápidos contrataques



Toribio arrebataría a Antuña un balón que se apresaba a rematar el delantero blanquiazul.

**UN «MANACOR» CONFORMISTA**  
 Desde un principio ya se vio que el «Manacor» venía a Palma a jugar «su partido», a impedir que se le goleara, pues desde el momento que se inició el partido retrasó a un volante como cuarto defensa, iniciados desde atrás, unas veces por mediación de Moyá y otras por parte de Sureda. Y esta táctica estuvo a punto de darles resultados, ya que, en los últimos minutos hubo dos jugadas que estuvieron a punto de convertirse en el gol que hubiera podido ser el del empate.  
 Pero el «Manacor», todo hay que decirlo, se conformaba con la derrota mínima, resultado que no creían fuera posible se registrara pues vinieron a Palma más bien en plan de víctimas. Salieron a jugar «su partido» y lo jugaron. Lo demás les sobraba.  
**CAPITULO DE DISTINGUIDOS**  
 Por parte de los visitantes hay que citar a Toribio, que en el primer tiempo desvió dos balones a corner cuando ya se cantaba el gol; después a Gabriel Ferrer, verdadero ordenador de la defensiva; el juego ordenador de Fioravanti, el único que intentó crear algo de fútbol y la continua brega de Moyá; y en el segundo tiempo algunos internados del pequeño Sureda.  
 Entre los blanquiazules hay que citar la enorme labor llevada a cabo por Villar; la lucha en solitario de Morro contra la defensiva contraria; la labor de los tres defensas, formando la línea más regular; Pachi en sus intentos de lanzar a la delantera y paramos de contar. Todo caso se podrían citar los minutos iniciales de García y su gol, pero una vez logrado éste ya pareció como si hubiera cumplido. Los demás por debajo, muy por debajo de sus posibilidades. Lucas, en la meta, no fue inquietado.

**VIDRIO JENA**  
 Resistente al fuego  
**CASA CABOT**

**hipica**

(Viene de la página anterior)  
 margen. «Jeantes» remató y, de no desmontarse, pudo haber resultado extremadamente peligroso. Para él fué el tercer puesto.  
**PADRE E HIJO**  
 La carrera estelar resultó interesantísima gracias a la titánica lucha que entablaron, después de la segunda vuelta «Breda M», «Uskub», «Vendaval» en el último momento, «Fox M».  
 Juan Coll —al mando de «Breda M»— dejó acercarse a sus poderosos rivales pero, en una reacción maravillosa, eliminó del grupo a «Uskub», aunque no pudo despegarse a un «Vendaval» en su mejor día y conducido por su padre, el veterano Guillermo Coll. La llegada fué impresionante y la comprobación fotográfica dió como vencedor a «Vendaval».  
 «Fox M» tuvo un fortísimo remate, poniendo en peligro el triunfo de los más arriba indicados.

**EL COLEGIADO DE TURNO**  
 No hace muchas semanas señalábamos que el colegiado señor Oliver aun no estaba debidamente preparado para dirigir estos encuentros. Después del partido de ayer nos mantenemos en nuestro mismo punto de vista. Ayer tarde a sus errores hay que añadir algunos del juez de línea de la parte de general, errores en la apreciación de algunos fueras de juego, pues al igual que el señor Oliver pareció olvidar que cuando un balón viene de un contrario no existe el fuera de juego, y de éstos señaló tres, que nosotros recordemos.

**ALINEACIONES Y GOL**  
 Los equipos se alinearon de la siguiente forma:  
 ATCO. BALEARES: Lucas; Fita, Pastor, Navarro; Villar, Otero; García, Pachi, Morro, Florit y Antuña.  
 MANACOR: Toribio; Lliteras, Ferrer, Torres; Galmés, Julve; Farrera, Fioravanti, Moyá, Monserrat y Sureda.  
 El único gol de la tarde fue logrado a los 4 minutos de juego al rematar García, de tiro raso y cruzado un rechace de la defensa visitante a un disparo de Otero.  
 Se tiraron un total de catorce corners, siete en cada tiempo, y todos contra la meta del «Manacor».

**AMISTOSO CON EL «ALARÓ»**  
 Para mañana, domingo, en encuentro matinal, se anuncia un partido amistoso entre el «Atlético Baleares» y «Alaró». Podría ser aún cuando no se nos ha confirmado la noticia, de que Crespi, el notable defensa, reparciera después de la grave lesión que le ha tenido apartado una larga temporada de nuestros campos de juego.

# ESTADIO LUIS SITJAR - Domingo día 22 a las 2'30 tarde - Campeonato España Selecciones Juveniles

## A LAS 4'15 ATCO. MADRID - REAL MALLORCA

Campeón de España - Unico vencedor del REAL MADRID



Partido decisivo para la permanencia en la 1.ª División



NOTA: Venta de localidades a partir de hoy.

RIVILLA CALLEJO

**DOMINGO**  
 POSTULACION DE  
**AUXILIO SOCIAL**

## Se celebraron en Binisalem las tradicionales «beneides»

La suscripción pro Centro Social llega a las 188.557'48 pesetas

### BINISALEM

(De nuestro corresponsal Jaime MARTI G.). — Como es ya tradición en Binisalem, se celebraron en la tarde del pasado martes las ya clásicas «beneides» con motivo de las festividades de San Antonio.

El pueblo congregado a lo largo de la calle Mayor, acompañado por un día excelente, admiró los animales y carrozas que iban desfilando una tras otra entre el bullicio y jolgorio.

Una fiesta en suma que revistió un gran esplendor y cuya continuidad es ya manifiesta. Desde estas columnas felicitamos a todos aquellos que contribuyeron a su magnificencia y felicitamos asimismo a los que en tal jornada celebraron su onomástica.

### CENTRO SOCIAL

Los donativos siguen fluyendo para la obra que Binisalem lleva a cabo con ardor sin límites. Una obra imperecedera de la que todos nos vamos a la larga — y en un plazo breve — a beneficiar.

A la suma anterior de 175.62,70 hay que añadir los donativos de la presente semana y que son: Semana primera, (suscripción)

4.965,50; semana 2ª, (suscripción), 4.755,50 pesetas; Caja de Pensiones Para la Vejez y de Ahorros, 1.000 pesetas; Un binisalemense residente en Francia, 1.000; Antonio Monte y Juana Colmillo 65 pesetas; María Ferrer, 100; Empresa Salom, 100 pesetas; Banco de Santander, segunda aportación, 252; Andrés Moyá Moyá, 50; Intereses 1960. Libreta Obras 656,78; Miguel Salom 50 pesetas. En total asciende ya a 188.557,48 pesetas.

### MEJORIA

Tras una enfermedad de la que al principio se temió un fatal desenlace ha experimentado una ligera mejoría el conocido industrial binisalemense don Pedro Pons.

### JUVENILES

Sigue nuestro equipo su marcha ascendente aunque el pasado domingo fuera batido por la mínima (1-0) por el Juvenil del Soler en el terreno del Luis Sitjar.

### COLOMBOFILAS

Comenzaron hace unos días los entrenamientos organizados por la Sociedad Colombófila local con vistas al Campeonato de España de Fondo. Dentro de breves fe-

## La Santa Misión en Buñola

### BUÑOLA

(De nuestro corresponsal, M. I. TOS). El día de San Antonio el pueblo en masa recibió entusiasmado a los padres misioneros que llevarán a cabo la Santa Misión en nuestra villa. Estuvieron al recibimiento las autoridades civiles y eclesiásticas, que tuvo lugar a las ocho menos cuarto de la noche.

Los Padres Misioneros son el Padre García y el Padre Pascual; por indisposición de éste le sustituirá por unos días el Padre Pastor, todos ellos de San Vicente de Paul.

Llegados a la iglesia, se entonó el Veni Creator. El Padre García saludó al pueblo y con su palabra entusiasta y cariñosa de verdadero misionero manifestó el fin y deseo de la Santa Misión en nuestro pueblo: «Dar libertad a las almas encadenadas por el pecado para que vuelen por el único camino que conduce al Cielo».

Que culmine la Santa Misión en un feliz éxito espiritual en nuestra villa es nuestro máximo deseo.

### JUVENTUDES MUSICALES

El día 12 del corriente, a las 10 de la noche, bajo la organización de J. J. MM. hubo concierto musical de clarinete y piano.

Actuó el instrumentista catalán José Colomé con su clarinete y la

chás (quizás el próximo domingo, ya que faltan unos pequeños datos a resolver) comenzará el campeonato local de Juveniles organizado por la misma entidad.

juven María Luisa Cantos, nacida en Barcelona, acompañando al piano.

Interpretaron en la primera parte «Concierto en La mayor», de W. A. Mozart y en la segunda «Fantasía apasionada», de A. Renchel y una famosa «Sonata en fa menor».

### GRUPO DE VIVIENDAS

El martes pasado fueron abiertos los pliegos del concurso-subasta del grupo de 18 viviendas que previamente se construirán por orden del Magnífico Ayuntamiento. Se adjudicó la subasta y por ello será el empresario de dichas obras don Gabriel Mayol.

### EXCURSION

El domingo pasado a pesar de la incertidumbre del tiempo partieron un grupo de 27 excursionistas hacia tierras de Valldemosa. La expedición estaba dirigida por el señor Vicario don Lucas Morell. Fue una jornada estupenda, alegre, divertida y con buen tiempo. Nos manifestaron algunos de los excursionistas al regresar por la noche.

### MISA NUEVA

El pasado día 1 el recientemente ordenado sacerdote Rvdo. don Antonio Pol Marcús, celebró por vez primera en nuestro pueblo el sacrificio de la Misa. Felicitamos al nuevo ministro del Señor, así como a sus padres y le deseamos recoja copiosos frutos espirituales. Ad multos annos.

## El balance de nacimientos y defunciones en Lluchmayor ha sido este año positivo

Después de muchísimos años de ser negativo

### LLUCHMAYOR

(De nuestro corresponsal, G. A.). El que el balance de nacimientos y defunciones de nuestra ciudad sea este año por primera vez positivo, después de muchísimos años de signo negativo, constituye un detalle de muchísima importancia que honra nuestras familias y que señala un destacado mejoramiento en este aspecto, pues desde hace una veintena de años los déficits, que llegaron a alcanzar la alarmante cifra de setenta anuales, han venido decreciendo hasta superar las cifras negativas de años anteriores y entrar en la zona de los positivos como arroja el balance del finido año 1960. No es mucho el superávit, sólo cinco, pero el signo positivo tiene un valor moral muy significativo y representa un esfuerzo

progresivo muy digno de tenerse en cuenta.

### VERMUT DE COMPANERISMO

El pasado domingo, tuvo lugar un vermut de compañerismo organizado por el Rvdo. don Juan Servera, Consiliario y la Rama de la Juventud Masculina de Acción Católica a todos los jóvenes que, de forma tan brillante, tomaron parte en la Cabalgata de los Reyes Magos. Al acto estuvieron presentes el M. Rvdo. señor Económico Arcipreste don Miguel Siquier, el Alcalde don Mateo Monserrat, los Rvdos. don Juan Servera y don Francisco Romaguera.

### TRIUNFA EL «ESPAÑA»

El equipo del «España», que esta temporada milita en la primera categoría regional, está desempeñando un brillantísimo papel en la actual competición Copa Presidente que está finalizando, pues figura en primera posición con grandes posibilidades de triunfar ya que sólo un empate en el campo de «San Francisco» es suficiente para proclamarse campeón de su grupo. El pasado domingo venció brillantemente en Consell al titular por 1 a 2.

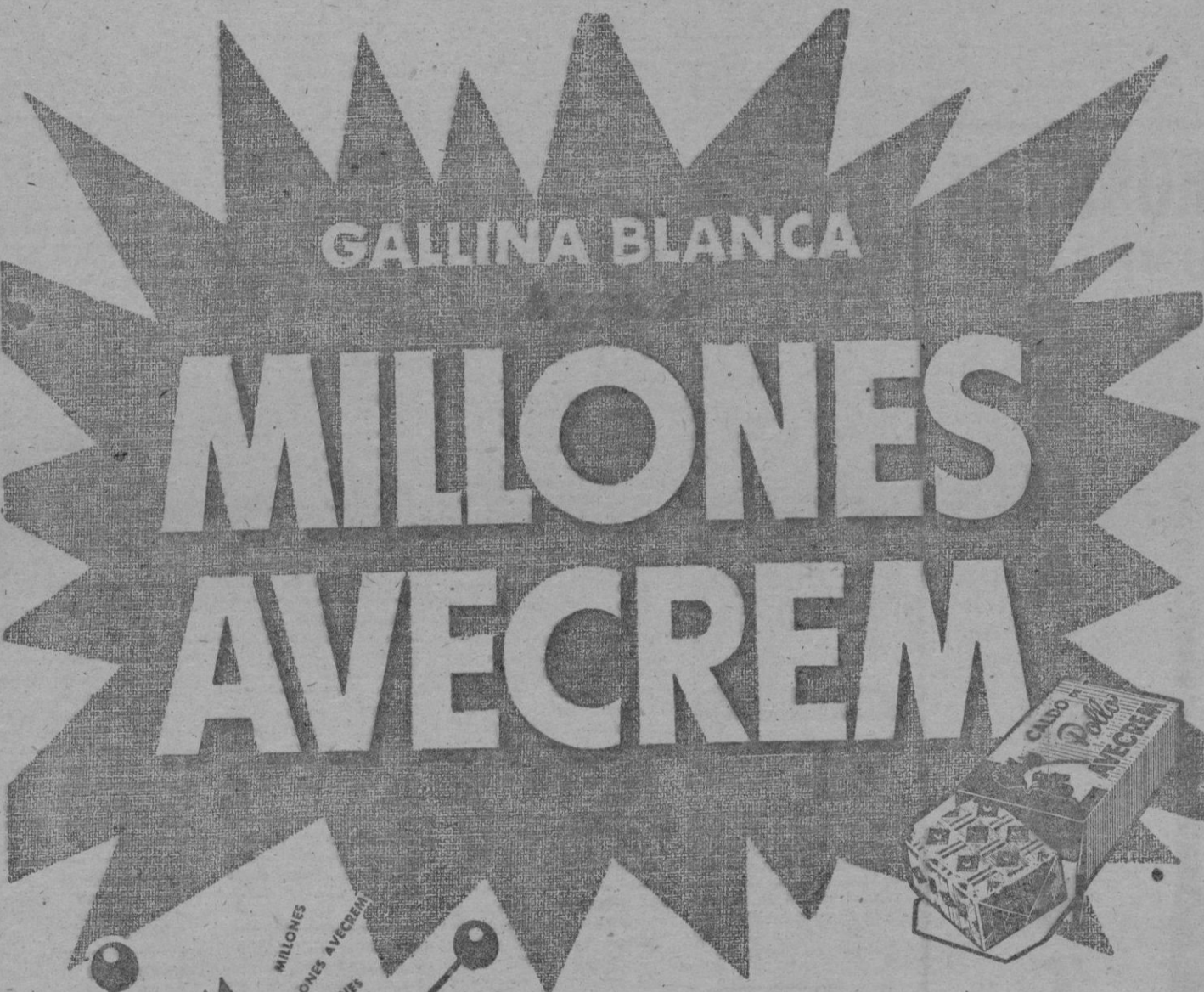
### BODAS

En el altar mayor de nuestro templo parroquial, se unieron, en indisoluble lazo matrimonial don Bartolomé Muñoz Riera con la señorita Lucía Tomás Capó. Bendijo la unión y celebró misa de relaciones el Rvdo. don Juan Servera.

Actuaron de testigos don Andrés Morro Riera y don Fidel Laines Giravert.

En la parroquia de El Arenal se efectuó el enlace matrimonial de don Antonio Píol Pujol con la señorita María Capó Martorell. Bendijo la unión y celebró misa de relaciones el Rvdo. don Bartolomé Amengual, Cura-Párroco de la misma. Firmaron como testigos don Pedro Llinás Far y don Pedro Martí Llitra.

**Neveras FRISAN**  
Entrega inmediata  
**CASA CABOT**



Más de 50.000 Regalos por más de DOS MILLONES de pesetas

GALLINA BLANCA le ofrece una auténtica lluvia de regalos, desde 25 a 50.000 pts., que usted puede elegir.

El AVECREM y las SOPAS GALLINA BLANCA llevan números, en combinación, totalmente automática, con la Lotería Nacional del 25 de Enero 1961.

Solicite las Bases completas a: GALLINA BLANCA - Apartado 800 - Barcelona.

También se publicarán en las Hojas Oficiales de toda España, el lunes día 23 de Enero de 1961.

Relación de objetos que entran en Sorteo y que la misma persona agraciada puede escoger:



- TELEVISORES
- APARATOS DE RADIO
- RADIOGRAMOLAS
- TOCADISGOS
- MESITAS TOCADISCOS
- ASPIRADORES
- BATIDORAS
- PLANCHAS ELECTRICAS
- MOLINILLOS ELECTRICOS
- TRANSISTORES
- VENTILADORES
- MAQUINAS DE AFEITAR



- LAVADORAS "HOOVER"
- FRIGORIFICOS "HOGEL"
- BATERIAS DE COCINA:
- CAFETERAS
- BANDEJAS
- CACEROLAS
- ESCURRIDERAS
- HERVIDORES DE LECHE
- FIAMBRERAS
- OLLAS
- BOTES
- SARTENES, ETC.

¡Por una alegría más confortable!

## Arreglo de la carretera María de la Salud - Sineu

### SINEU

(De nuestro corresponsal NIJOMASS). — Una noticia agradable nos place comunicar hoy a nuestros lectores, referente al arreglo que activamente se está llevando a feliz término en el tramo de carretera comprendido entre la vecina población de María de la Salud y nuestra villa de Sineu.

Por fin al parecer tendremos en breve plazo una nueva carretera que nos permita relacionarnos con el mundo exterior de los pueblos vecinos; otras veces hemos insinuado desde estas mis-

mas, columnas la gravedad del problema de las comunicaciones que afecta a nuestro pueblo. Únicamente la carretera de Sineu a Lloret ha sido hasta ahora transitable y casi la única salida posible por carretera que teníamos.

La crisis carreteril que padecemos en la actualidad ha hecho que más satisfactorio para los sineuenses resultara el arreglo de la citada carretera María-Sineu, que en el breve espacio de unas semanas alcanza ya en la actualidad varios kilómetros de piso renovado y cilindrado.

### SAN ANTONIO ABAD

Con la devoción popular acostumbrada, se ha venido celebrando la Novena a San Antonio Abad, y la fiesta del Santo que aun no siendo de precepto, ni patron local el Santo de Viana, el ambiente es festivo en nuestra población.

Hubo Misa mayor con sermón y durante toda la mañana los ganaderos y agricultores acudieron con sus bestias y animales a que fueran bendecidos, como es costumbre vieja y tradicional.

### ¿No tiene Vd. coche?

No lo compre. Alquile en CASA BAULENAS, un Seat 600 nuevo sin chofer, ahorrará seguros e impuestos. Calle Juan Alcover, 30-36 T. 21.265

### EMPLEADO:

Suficientemente capacitado necesita Empresa importante, para su departamento de Administración.

### DESEARIAMOS:

- Titulado.
- Edad 28 a 40 años.
- Experiencia en controles y análisis.
- Poder analítico.

### OFRECEMOS:

- Un trabajo de porvenir.
- Ascensos.

Presentarse personalmente en: Monterrey, 69 (Sta. Catalina)

**VENDO INCUBADORA**  
700, 800 huevos en buen estado  
Teléfono 31  
**CAPDEPERA**

**PATERNINA WINES**  
THE BEST OF BIOJA-SPAIN  
RED WINES | WHITE WINES  
Banda Azul  
Viña Vial.  
Gran reserva 1928  
Ask it at the Hotels and Restaurants

Blanco seco  
Monte Haro (dulce)  
Rinsol (seco)  
Gran reserva (seco)

# ANUNCIOS ECONÓMICOS

## FINCAS

**VENDO** 3º piso y local libre con dormitorios en C/ Juan Mestre nº 70. Informes: Teléfono 22466. (17)

**VENDO** 3 magnificas viviendas con jardín a cincuenta mil (50 mil) junto a separado, Quint, 21, 2º. (17)

**COMPRARIA** piso o planta baja grande Sta. Catalina o Son Alegre. Ofertas Teléfono 24160. (14)

**CHALET** en Rañal, confort moderno, mucho jardín, garage. Vendo libre. ROSSELLO Colegiado, Pl. Arzobispo O. Miralles, 76. (17)

**FINDAS Y DESPACHOS**, para grandes oficinas, en Avda. Jaime III. Vendo y alquiler. ROSSELLO, Colegiado, Pl. Arzobispo O. Miralles, 20. (19)

**PLANTAS BAJAS** La Soledad, Can Capas, Plaza Toros, Es Fortí y Sta. Catalina, vende JULIA, Colegiado, S. Felipe Neri, 30. (20)

**PRIMER PISO** calle Luis Salvador 3 dormitorios, con local abajo 85 metros cuadrados apto cualquier negocio, vendo conjuntamente o por separado. JULIA, Colegiado, San Felipe Neri, 30. (20)

**AGENCIA MASCARO** (Colegiado). Compra-Venta de propiedades urbanas rústicas San Miguel 41. (13)

**AGENCIA ALZINA**, compra, venta, arrendamientos, fincas, chalets, PISOS, locales, solares, pacto-recto traspasos comerciales, industriales. Siempre ALZINA, Jaime II, 32. Teléfono 14147. (21)

**COMPRARIA** piso vivienda o chalet Palma, trato directo. Ofertas: Tel. 15239. (11)

**FINCAS M. DARDER** (Colegiado). Administración, compra-venta solares villas, chalets, pisos, traspasos. Avda. A Roselló 83, pral Palma 18. (18)

**INTERESA** piso o chalet amueblado para seis personas. Teléfono 15231. (10)

**FINCA** campo necesita matrimonio mallorquín s.n hijos. Informes: Luis de Alba, 15. Lluchmayor. (13)

**VENDO** planta baja y piso en Son Español; el piso libre. Informes: Adrián Ferrán nº 59, tardes. (17)

**VENDO FINCAS** urbanas rústicas pisos chalets Agencia MAYRATA (Colegiado) Calle Lovellanos, 5. (12)

**FINCAS JAUME TRUYOL**, Aragón, 22. Vendo pisos buena situación. (10)

**COMPRARIA** planta baja cerca Plaza Toros. Agencia Pizá, Jaime II, 92, 1º. (12)

**EL PISO DESEADO** de dos, tres, cuatro o cinco dormitorios, céntrico, nuevo, sólido, libre, confortable, le hallará desde 23.000 a 50.000 duros. Mitad entrada, resto varios años. ARBONA, Misión, 60, 1º tardes. (52)

**SOLARES VENTAJOSOS** vendo zona Blanquerna 17 x 30 m. a 800 pts.; 20 x 30 m. a 1.000 pts. ARBONA, Misión, 60, 1º tardes. (25)

## SOLARES Y TERRENOS

**ALQUILARIA** solar cerrado pared con agua. Teléfono 17664. (10)

**SOLAR** de 2.125 m². Portals Nous espléndida situación lindante carretera. Informes: San Miguel, 27 (13)

**VENDO SOLARES** desde 750 pesetas a 1.110 pesetas m. bien situados en Encarnación, Agencia Alzina, Jaime II, 32. (17)

**EN CALA GAMBA**, solar frente playa, 600 m², esquinera, situación inmejorable, vende JULIA, Colegiado, San F. Neri, 30. (18)

## VENTAS

**NINGUN** artículo usado podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente a mayor precio del 80 por 100 señalado en la tasa. (17)

**VENDO** por 25.000 pts. 3 títulos de Propiedad. Referencias campo Estadio Balear. Informes: Calixto III 15. Telef. 11191. (11)

**VENDO** piano muy buen estado, barato. Triana, 68. Son Español. (10)

**VENDO** un comedor 2.500, otro nogal curvado. Sureda, 65. Soledad. (10)

**JOVENES**, Tocadiscos, discos, transistores, grandes facilidades. Pl. Olivar, 5 entre s u e l o, 2º Edificio Equitativa. (13)

**VENDO** plantel almendros, naranjos, limones, económicos. Héroes Manacor, 230. (10)

**SE VENDEN** cachorros de pastor alemán y caniche. CANIS, Vasco de Gama, 1 Telf. 17572. (14)

**REMOLQUE-VIVIENDA** vendido en buen estado. Calle Ramón Muntaner, número 53. Telef. 21704. (13)

## COMPRAS

**REGISTRADORA** o Sumadora compraria. Teléfono, 15432. Horas oficina. (10)

**COMPRO** ropa usada, muebles, muebles y trasto, viejos. Alfarrería 9 Teléfono 15747. (12)

## MAQUINARIA

**VENDO** motor fuera-borda Evinrude 15 H. P. semi-nuevo. Teléfono 12755. (11)

**VENDO** motor mara Seat, buenas condiciones. Informes: Telef. 22366. (10)

## MOTOCICLETAS

**VENDO** NSU-MAX 31.000 ptas. Teléfono 15424. (10)

**EL PROXIMO** lunes día 23 se venderán muebles antiguos y varios cuadros. Hora: 16. Baluarte Príncipe, 11. (17)

**VENDO** moto Peugeot 125 con o sin sidecar. Razón: Fiol, 7. (11)

**SE VENDE** Lambretta semi nueva muchos extras. Informes Telf. 15475, mañanas. (11)

**ALQUILER** motocicletas Garage Insular A Maqués Marqués 28 Telef 23871

**SE VENDE** Vespa con sidecar y Guzzi. VESPA-NORTE. Antonio Frontera, 29. Tel. 25377. (13)

**VENDO LAMBRETTA** inmejorable estado. Trato directo. Tel. 16701. Sr. Pablo. (10)

## AUTOMOVILES

**SEAT 1400-C**, cedo documentación con orden ingreso precio.. T. 13265 2 a 4 tarde. (12)

**VENDO** Ford 8 HP buen estado. Razón: Queipo 32. Teléfono 6. Porreras. (12)

**VENDO SEAT 1400**; Seat rubia 4 puertas; Seat 600. Razón Automóviles Liceo. Margarita Caimari, 76. (15)

**VENDO** Taxi Seat 1400 C con licencia. Misión, 102. Telf. 17432. (10)

**OE PARTICULAR** a particular vendo Seat 1400 A, P.M., muy buen estado, por recibir coche nuevo. Informes de 3 a 4 tarde. Santiago Ramón y Cajal 33, 1º, 2º. (29)

**VENDO** de particular a particular, furgoneta Bradford 9 H. P. año 1948. Informes: Honderos, 174. Telf. 25031. Taller eléctrico. (19)

**GRUAS SALA** Héroes de Manacor, 23-25 Teléfonos 12054 y 14953. (11)

**SE VENDE** Biscuter en buen estado. Razón: Marqués de la Peña, 56. (12)

## BOLSA DE TRABAJO

**LAS EMPRESAS** obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar su ocupación (Art. 5º Ley de 10-2-1943). Las infracciones a castigadas con multa: hasta 1.000 pesetas. PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE DE LA OFICINA DE COLOCACION.

**EN IMPORTANTE** Empresa de la localidad, se precisan operarios caldereros, soldadores, remachadores, mecánicos y carpinteros. Dirigirse al Apartado 412. (19)

**SE NECESITAN** camareras. American-Bar. Calle Baulló, 22. (10)

**SE NECESITAN** dos soldadores autógena oficiales primera y un carpintero oficial primera en «CASA ISERN», Calle Tomás Rullán, 9. La Soledad. (19)

**SE OFRECE** chofer de cualquier trabajo. Informes: esta Administración. (10)

**OFRECESE** señor, para escritorio, despacho o cobranzas, sin pretensiones. Informes esta Administración. (12)

**VIGILANTE DE NOCHE**, se precisa para Garage en Palma, edad máxima 52 años, preferible Guardia Civil retirado. Escribir calle de París núm. 125. BARCELONA. (24)

**PRECISO** ayudantes y dependientes. Preferible conocimiento idiomas. Calzados Galeón. (10)

**SE NECESITAN** tejedoras rafia. 250 ptas. semanales. Doctor Ferrán, 96. (10)

**OFRECESE** persona seria mediana edad para escritorio o despacho sin pretensiones. Informes: esta Administración. (14)

**IMPORTANTE** Empresa precisa señorita, documentada en Seguros Sociales, semanales, asuntos personal y mecanografía. Capitán Cristóbal Real, 48 Horas de oficina de 15:30 a 19:30. (24)

**SE NECESITA** ayudante almacén de 14 a 18 años. Obispo Campins, 26. (12)

**SE PRECISAN** oficiales y aprendices calefacción, saneamiento, y electricidad. Informes: Calvo Sotelo, 221. (13)

**PARA FABRICA** rodillos pintar se necesita representante para Mallorca introducido gremio pinturas. Rodesny. C/ J. Orús, número 14. Zaragoza. (18)

**IMPORTANTE EMPRESA** precisa VENEDORES Edad máxima 27 años deseándose crearse magnífico porvenir en trabajo VENTA con carnet de conducción y buenas referencias. Personarse de 7 a 8 tarde en Capitán Cristóbal Real 48. (34)

**FOR TECNICOS** electricistas, se hacen instalaciones completas, reparaciones en general inmediatas servicio domicilio presupuestos gratis. Para encargos diríjanse Somoza. Bover, 23, 1º Telf. 12647. (24)

**IMPORTANTE EMPRESA**. Precisa señoritas para labor propaganda Bien distribuidas. Informarán en Capitán Cristóbal Real 48. (15)

**SE NECESITAN** aparadoras calzado. Beatriz de Pinós 133. (10)

**NECESITASE** Joven vendedor con ambiciones. Variedad de productos. Buenos ingresos. Carnet conducir, preferible 1º C Anselmo Clavé, 23.

**SE NECESITAN** cortadores forros y cortadores piel. Informes: Capitán Ramonell Boix, 76.

**PARA SERVICIOS** se pone a disposición de casa comercial Iso-Carro con chófer de su propiedad. Informes: calle Rey Sancho núm. 35, 1º de 1 a 3. (27)

**LOS MEJORES** servicios domésticos, matrimonio s, criados, jornaleras, cocineras, en Información Comercial. San Jaime, 19, interior. Telef. 13123. (17)

**PRECISASE** en hotel persona muy limpia para economato, y gobernanta con experiencia. Intútil presentarse sin buenas referencias. Informes: Teléfono 25.387. (21)

## ARRIENDOS

**ALQUILO** garaje con dos entradas frente Rosales. Informes: Fornaris, 92. (10)

**ALQUILAN** apartamentos lujo n P. Generalísimo Franco, 44, 2º. (10)

**CASA CON 100 CAMAS** en playa arrendaría Sociedad de vacaciones extranjera. Telf. 12476. (13)

**ALQUILO PISO** amueblado por temporada en calle Padre Bartolomé Pou. Informes: Agencia Alzina, Jaime II, 32. (15)

## TRASPASOS

**SE TRASPASA** Bodega Borne. Calle Mesquida, número 5. (10)

**SE TRASPASA** negocio, sitio muy céntrico. Informes en esta Administración. (10)

**TRASPASO** local 23.000 pesetas. Villalonga, 31 Santa Catalina. Telf. 16265. (10)

**TRASPASO** negocio céntrico con facilidades. Teléfono, 16964. (10)

**TRASPASO** lechería comestibles con o sin vivienda, doy barato, informes esta Administración. (12)

**LOCAL NEGOCIO** imposible atender. Facilidades. Junta Grupo Generalísimo. Telf. 23500 De 5 a 7. (14)

**TRASPASO** colmado sitio excelente con existencias vivienda, balanzas y demás accesorios. Informes: Telf. 11439. por las mañanas. (17)

**TRASPASO** Local, tienda e almacén punto céntrico Informes: Conde Ampurias, 24. Teléfono 15999. (13)

**COLMADO**: Se traspasa punto céntrico en Sta. Catalina. Informes: en esta Administración. (12)

**TRASPASO** dos comercios punto céntrico, buena vivienda, poco alquiler. Razón esta Administración. (12)

**¿TENGA LA SEGURIDAD** de que no hay anuncio más económico y eficaz que el que aparece en esta sección

## ENSEÑANZAS

**DELINANTES**: Preparación completa, clases particulares y colectivas. Teléfono 24958. (10)

**PROFESORA** Nativa Inglesa da clases particulares. Telf. 17117, de 9 a 1 (12)

## HIPOTECAS

**DISPONGO** varias partidas capital para colocar hipotecas buenas condiciones. Informes: Margarita Caimari, 35, 1º, 4º de 12 a 2. (19)

**DISPONGO** capital primeras hipotecas buenas condiciones BELTRAN Velázquez 5. (10)

**LA EFICACIA** de un anuncio se mide por el número de personas que le leen

## HABITACIONES

**ALQUILARIA** Habitación con cocina independiente. Toniente Coll Sansimón, 38. (10)

**HABITACION** económica. Calle Gater, 9, 1º (Travesía San Miguel). (10)

**ALQUILO** habitaciones a todo estar en Industria, 34. Informes por las tardes. (12)

**NO MENOS** de 50.000 personas leen diariamente estos anuncios clasificados

## VARIOSOS

**AGENTE** de compras americano actualmente en España, interesado en pieles (montura y suela), productos de piel, maletas, carteras, cinturones, correas, relojes pulsera y novedades. Escribir al núm. 1261. Administración «BALEARES», Palma. (31)

**INTERESARIA** socio para negocio turístico en marcha. Aportación 300.600.000. Tel. 24220. (12)

**JOVENES**, Tocadiscos, discos, transistores grandes facilidades. Pl. Olivar número 5, entresuelo, 2º Edificio Equitativa. (13)

**SESORA**: Chaquetas y tres cuartos piel y ante todos los colores. Fabricación propia. ALBA Vallori 16. (16)

**CONTADO Y PLAZOS** Palma y pueblos muebles, aparatos electrodomésticos joyas Telegrafar al nº 25459 ó escribir al Apartado 666 y recibirá ventajosa oferta a domicilio (25)

**BLANQUEOS** EscanJeu en Alzina Telf 16220 Cerdá 16 (10)

**POSTALES** buen partido Precios especiales para revendedores COMERCIAL BOSCH Plaza Mercaderías 7 Telf 2574 (14)

**TRANSFORMAMOS** y volvemos trajes y abrigos usados. San Magín, 150 Santa Catalina (12)

**BLANQUEADORES** de cepillo también pintores. Matec Enrique Lluch 28. Teléfonos 15747 1289 (12)

**CONVERTIMOS** gabardinas usadas en elegantes prendas cortas. Zurcidos invisibles. San Magín, 150 Santa Catalina (14)

**VIAS URINARIAS** Antonio Alomar Especialista en enfermedades sexuales. Hemorragia Sifilis. Matriz 3. Piel Corerzi. Viciosa 3. (encima Blanc Exterior España) Telf 12664 Nores 11 8 2 y Sindicato 198 (encima Café Triquet)

**COMPRE** una prenda y se llevará dos visitando Sastrea CYMA

**EL SOL SE VA SIGALEI** Cruceros a las ANTIILLAS a bordo trasatlánticos FLANDREA ANTIILES VENEZUELA e IRPINIA. Varias salidas mensuales. Inscripciones e informes: VIAJES CONDE Avenida Jaime III 41 Telf. 2421. (30)

**BILLETES FERROCARRILES** FRANCESES con 50% descuento VIAJES CONDE Avda Jaime III, 41 Telf. 2421 (14)

**NO LO DEUDA USADO** Esta sección es la más leída del periódico

# LIRICO - BALEAR - PROGRESO

12.ª SEMANA TRIUNFAL!



S  
A  
R  
A  
M  
O  
N  
T  
I  
E  
L

## mi último TANGO

(AUT. MAYORES)

La gran «estrella» española ahora ha resucitado

# EL TANGO

en su mejor película

### HORARIO

LIRICO: 4'40 - 7'40 - 10'55  
BALEAR: 3'50 - 6'50 - 10'15

Esta película no se proyectará en ningún otro local de la Isla hasta 1962

# ELECTROMOVIL

ofrece a Vd. CONSTRUCTOR y a Vd. INDUSTRIAL, su sección técnica de proyectos en instalaciones e iluminaciones, alumbrado y fuerza motriz